Diamars 7 di September 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com | awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

SUSESO



PAG.7

BOA Y MAS BOA

Te kí día...

PAG. 18

REUNION EXITOSO



PAG. 3

PAG. 12



YOBIDA NA GUATEMALA

ARNOLD BROUWER GANADOR



DIADOMINGO dia 5 september a tuma lugar e di 31 edicion di Turibana-Santa Cruz 10-k organiza pa IDEFRE. Ganador absoluto e aña aki a resulta Arnold Brouwer kende a core un tempo di 38:56, mientras cu den categoria di damas ganador a resulta Elizabeth Leeds di USA cu tempo di 43:37. Na di dos lugar Ludwig Dicksz cu tempo 39:31 y na di tres lugar Alexander Robert cu tempo di 42:03. Damas na di dos lugar Jennelaine Vrolijk cu tempo di 48:33 y na di tres lugar Micki van Vliet di 49:22.

RED ta para banda di AVP pa loke ta cambio di Statuut

Art. 27, inciso 3 y 4 den discusion no ta duna Aruba mas autonomia, tampoco e ta kita autonomia di Aruba



TIN dos momento clave cu Aruba mes a entrega parti di su autonomia. Esey tabata e momento cu sr. Nelson Oduber a firma pa scrap fecha di independencia, planea pa tuma lugar dia 1 di januari 1996.
E momento ey Aruba a acepta pa keda den Reino Hulandes, Aruba a acepta e Statuut cu ta contene e act. 43 y 51, cu ta duna Gobierno di Reino (de hecho Hulanda) e autoridad di interveni na momento cu derechonan humano y bon gobernacion ta extremamente na peliger. Na palabra, Rudy Lampe, di partido RED ayera mainta den un conferencia di prensa.

Aruba e momento ey a entrega parti di su autonomia. Ta sr. Nelson Oduber di partido MEP mes a entrega parti di nos autonomia na 1993.
Si MEP tabata kier full autonomia e mester a respeta e fecha di independencia y laga Aruba bira independiente na 1996. E cambio aki sr. Nel Oduber a haci sin tene un referendum.

Otro momento cu un pais ta entrega parti di su autonomia ta ora e ta pidi pa un tratado internacional tin vigencia pa su teritorio. Ora por ehempel Francia pidi vigencia di un tratado internacional, Francia ta entrega parti di su autonomia y mester bin cu leynan nacional di implementacion.
E ordo legal internacional ta para mas halto cu e ordo legal nacional. Ora Gobiernonan di Aruba pidi pa un tratado internacional conta pa Aruba, e momento ey nan ta entrega parti di nos autonomia.
No ta act.27, inciso 3 y 4 ta kita nos autonomia, t'e momento cu nos Gobiernonan pidi pa un tratado conta pa nos tambe bo ta entrega parti di bo autonomia.
Kier men Gobiernonan di MEP y AVP pa decenas di biaha a pidi vigencia di un tratado internacional y nan a entrega parti di nos autonomia, según Rudy Lampe.

Partido RED ta duna MEP y AVP razon cu nan a boga pa Aruba keda den Reino Hulandes y esey a trece hopi beneficio pa nos ciudadanonan, RED ta di acuerdo cu MEP y AVP cu nan a dicidi pa entrega parti di nos autonomia ora nan a dicidi pa scrap e fecha di independencia. Partido RED ta duna e Gobiernonan di MEP y AVP razon cu nan a pidi na hopi ocasion pa tratadonan internacional por ta vigente pa nos teritorio tambe.

Aruba no por biba aisla di e comunidad internacional y e tratadonan aki ta bon pa nos ciudadanonan manera e tratado internacional di derechonan di mucha. Partido RED ta duna MEP y AVP razon cu na hopi ocasion nan a entrega parti di nos autonomia pa bienestar di nos comunidad.
E act.27, inciso 3 y 4, cu ta duna Gobierno di Reino autoridad pa yuda den implementa leynan nacional pa cumpli cu tratadonan internacional, por wordo usa pa cambionan positivo pa Aruba. Partido RED ta menciona un ehempel.
Reino Hulandes no ta cumpliendo cu e Tratado Internacional contra Corupcion di Nacion Uni, pasobra Aruba no a implementa e leynan nacional. Aruba no tin un ley di financiamento di partidonan politico manera e Tratado aki ta exigi.
Hulanda bao di presion internacional a pone expertonan disponibel pa traha e concepto di ley aki.

E concepto di ley aki ta cla, e yama Ley di Financiamento y Subsidio di Partidonan Politico. Gobierno di MEP tampoco Gobierno di AVP kier mande Parlamento, pasobra no ta cumbini nan, nan kier sigui cu nan campaña miyonario, di acuerdo cu Rudy Lampe. Awor cu e cambio di Statuut nos ciudadanonan a haya un instrumento pa presiona Gobierno di Reino pa cumpli cu su obligacion y yuda nos bin cu e ley aki tog contra boluntad di MEP y AVP, pero e ta na beneficio di nos democracia.

Partido RED lo no participa n'e accion di firma cu MEP ta organizando. Esaki ta djis pa tapa e blunder grandisimo cu Gobierno di MEP a comete dor di no participa den henter e proceso di cambio di Statuut.
Cambio di Statuut ta algo masha scars mes, un bez cada un generacion. Tin un procedura huridico especifico pa loke ta yega n'esaki. Gobierno di MEP a haya tur chens pa cambia e articulo 27, pero nan a scoge un strategia cobez di no participa den e deliberacionnan. Nos ta den e recta final unda Parlamento di Aruba a aproba e cambio di Statuut.
MEP a laga pasa un oportunidad di oro, ora e tabata den Gobierno, y awor nan kier tapa nan fout.

RED a yega di pidi e Gobierno di MEP pa organiza un referendum pa laga pueblo scoge pa loke ta su relacion cu Union Europeo. Gobierno di MEP a nenga bisando cu nan a haya e mandato di pueblo cu nan 11 of 12 asiento. Ironia di bida ta cu awe den oposicion nan ta pidi un referendum.

Sentencia a cay ayera

Awe tur studiante cabey largo por drenta skol EPB San Nicolas



DESPUES di practicamente 2 ora di tratamento, Huez a dicta sentencia di biaha na fabor di e grupo di studiantenan cabey largo cu a cuminsa un caso sumario contra EPB San Nicolas.
Un cantidad di studiante cu cabey largo tabata presente y na final di e caso, nan a bay para dilanti edificio di Corte tur contento cu e decision di Huez.
Abogado mr. Scheper y mr. Marchena a representa e studiantenan, caminda nan a enfoca mas riba e hecho cu no por viola e derecho di enseñanza p'e studiantenan. Nan ta haya cu aki ta discrimina entre studiantenan, ya cu ta solamente p'e studiantenan masculino di EPB San Nicolas e regla aki ta conta.
Señor Soemers, kende a representa Fundacion EPB a bisa cu e motibo cu a bin cu e reglamento di corta cabey largo ta pasobra kier introduci medida di seguridad. Di e forma aki lo por distingui e studiantenan cu e miembronan di gang cu sa penetra den cura di skol.

El a bisa tambe cu un otro motibo ta cu companianan cu ta laga studiantenan core stage ta reclama cu nan no kier studiante cu cabey largo.
Den sala di Corte tabata presente e Directora di Fundacion EPB y e Director interino.
Huez a pospone e caso un rato pa bay evalua y despues di un rato a bolbe caminda el a dicta sentencia di biaha.

El a bisa cu su decision ta cu entrante awe tur studiante mester wordo permiti di bay skol bek.
E studiantenan tabata asina contento cu nan a cuminsa aplaudi den sala di Corte.

Exitoso reunion di Minister Otmar Oduber cu Schiphol Group

Aeropuerto lo keda 100% di pueblo di Aruba, no lo tin comisario pa Schiphol y Arubiano dentro di poco lo ta na cabez di AAA N.V.











MINISTER Otmar Oduber a sali diadomingo pa Hulanda pa atende reunionnan sumamente importante, sigur e reunion cu e grupo di Schiphol.

Manera ta conoci, ex Minister ing. Edison Briesen a firma un acuerdo cu e grupo aki caminda ta bende y entrega parti di nos aeropuerto na nan, algo cu sin duda algun no ta cuadra cu maneho di Gabinete Mike Eman.

Minister Otmar Oduber a bisa claramente cu e kier sigui traha cu Schiphol, pero no bao di e condicionnan firma pa su antecesor. E ta considera cu teniendo un nomber manera esun di Schiphol representando nos aeropuerto ta habri hopi porta y ta pone nos na un nivel internacional sumamente respeta, esaki lo mester bay segun e reglanan di Good Governance cu mester existi den companianan di Gobierno y segun e acuerdonan cu originalmente tabata existi.

Di e forma aki dialuna e titular di Turismo, Transporte y Labor, acompaña pa Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a reuni cu Schiphol Group caminda tambe tabata presente dos miembro di Hunta Comisario. E reunion aki a dura mas cu 5 ora, pero por bisa cu a resulta di ta uno exitoso.

Minister Otmar Oduber ta comenta cu a combersa cu alto ehecutivonan di Schiphol na Amsterdam riba diferente punto den un contrato cu lo mester a termina 31 di december 2009 y cu na cuminsamento di 2008 a wordo termina y a firma uno nobo cu lo dura te na 2013.

Den esaki Gobierno di Aruba, atrabes di su Hunta Comisario di Aeropuerto, cu aprobacion di Gobierno anterior y ex Minister Edison Briesen lo a aproba cu lo bende accionnan di aeropuerto cu Schiphol y tambe lo a ofrece y duna un di e 5 comisariadonan di nos aeropuerto di Aruba na Schiphol pa nan por nombra un hende den nomber di Sciphol den e Hunta Comisario.

"E dos puntonan aki pa nos tabata inaceptabel y esey ta loke nos a trece na mesa for di momento cu nos a reuni cu nan na april ultimo na Aruba. Nos a mustra riba e hecho cu e Gobierno aki no ta bay honra e idea di bende accionnan, bende patrimonio di pueblo, den e caso aki nos aeropuerto. Mucho menos lo bay duna un stul di esnan cu tin cu representa e doñonan (100% pueblo di Aruba) den Hunta Comisario, na representantenan di Schiphol", Minister Oduber a duna di conoce.

Continuando, el a bisa cu den e contrato anterior tabatin cu lo mester prepara un yiu di tera den un periodo di mas o menos 3 aña pa asumi responsabilidad, pero Hunta Comisario y sr. Edison Briesen como representante di Gobierno a bay di acuerdo den e di dos contrato pa elimina e clausula aki.

Ayera den e reunion e Ministernan a pone un biaha mas riba mesa y a logra cu dentro di poco lo nombra un director statutario cu lo mester cana hunto cu e director nombra dor di Schiphol pa na momento cu e persona aki ta cla pa asumi e responsabilidad lo haya un yiu di tera den e posicion di Director di aeropuerto.

Kico ta un Censo?

Censo por wordo compara cu un portret saca di un klas na school



SEGUN Nacionnan Uni (UN), un Censo di Poblacion t'e proceso di colecta, compila, evalua, analisa, publica of disemina datonan demografico, economico y social di tur persona den un pais y esaki na un momento specifico (Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, 2008). Un Censo di Poblacion t'e fuente di informacion mas importante cu ta regarda e grandura, structura y caracteristicanan di e poblacion di un pais.

Prome cu e inicio di un Censo, un 'momento di Censo' ta wordo determina. Tur informacion colecta durante Censo ta referi n'e momento specifico aki. Di e manera aki, un Censo por wordo compara cu un portret saca di un klas na skol. Tur hende cu ta na skol n'e momento ey ta aparece riba e portret.

Den mayoria pais, un Censo di Poblacion ta wordo teni cada 10 aña. Na algun pais, manera Japon, Austria y Canada, un Censo ta wordo teni cada 5 aña. Na Aruba, esaki ta cada 10 aña. Pa optimalisa e comparacion di e datonan compila, Nacionnan Uni ta conseha paisnan pa tene un Censo riba cada aña cu ta caba cu un '0'.
Oficina Central di Estadistica (CBS) ta trata di sigui e conseho aki. Pesey, e siguiente Censo ta tuma lugar na september/october di aña 2010, 10 aña despues di e Censo anterior.
Den hopi pais, un Censo di Poblacion ta wordo combina cu un Censo di Vivienda. Desde 1971, e conteo di e poblacion di Aruba a wordo combina cu un Censo di Vivienda. Pesey, nos ta referi n'e siguiente conteo como e di Cinco Censo di Poblacion y Vivienda na Aruba.

HISTORIA DI CENSO
E prome Censo di Poblacion a wordo teni na Aruba na aña 1960. E Censo aki a wordo organiza cu ayudo di e compania petrolero Lago Oil & Transport Company. Den e prome Censo aki, 53.199 persona a wordo conta.
Despues di e Censo aki, Censonan a wordo teni na aña 1972, 1981, 1991 y 2000. Desde 1972 e Censo di Poblacion a wordo combina cu un Censo di Vivienda.
Debi cu Aruba ta relativamente chikito, den un Censo por haci mas cu solamente conta e cantidad di persona y viviendanan. Cu e Censo di Poblacion y Vivienda, CBS ta trata na duna Gobierno y poblacion di Aruba un bista amplio di e structura socio-economico y demografico di nos pais.

E Censo di 1991 tabata e prome Censo cu a wordo teni despues cu Aruba a haya su Status Aparte den Reino Hulandes. Prome cu esey, Aruba tabata forma parti di Antiyas Hulandes y pesey tur e Censo y encuestanan tabata wordo organisa centralmente dor di CBS na Willemstad, Curaçao.
E Censo di Poblacion y Vivienda cu lo wordo teni e aña aki lo marca mitar siglo den historia di Censo na Aruba. E informacionnan obteni durante 5 Censo consecutivo ta duna CBS e oportunidad pa describi e historia demografico y social di Aruba durante e ultimo 50 añanan.
Pa loke t'e actividadnan di conteo di Censo 2010 mes, esaki ta cuminsa diarazon 29 di september, 8'or di mainta. E ora ey, tur encuestador mester reuni na nan Oficina Central di Conteo (telbureau), unda nan lo ricibi un briefing dor di e supervisornan (hoofdtellernan). Datonan cu wordo colecta durante Censo 2010 ta referi n;e situacion riba e momento di Censo, 29 di september 2010, mey anochi (00:00).

Tur esnan cu ta bay traha pa Censo 2010 lo ricibi un training di 4 ora y e trainingnan a cuminza dialuna ultimo. Durante e training aki nan a haña un splicacion amplio di e contenido di e Censo, di e procedurnan cu mester wordo sigui y di e preguntanan cu a wordo inclui.

Ora lusnan di trafico no ta traha, borchi ta conta,

Accidente n'e cruzada banda di Banco di Caribe







DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente n'e cruzada banda di Banco di Caribe. Na yegada di e patruya policial, a comprende cu corriente a bay y e lusnan di trafico no tabata funcionando y un Mitsubishi Lancer preto A-53521 cu tabata bayendo direccion Dakota no a para pa duna preferencia na un Mitsubishi Lancer cora A-30858 cu tabata bayendo norte. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Bishita di Minister di Husticia na K.P.A.

DIALUNA 6 di september 2010, Alto Mando di Cuerpo Policial a ricibi un bishita di trabao di Minister di Husticia, drs. mr. Arthur Dowers durante nan reunion semanal. Durante e bishita aki a probecha pa pone Minister Dowers na altura di algun proceso di trabao cu ta andando den Cuerpo Policial riba tereno di p.e. orden publico, husticia, maneho di personal, budgeting, etc.

Tambe a probecha di biaha di tende di parti di Minister Dowers algun punto riba e terenonan aki cu ta carga atencion di Gobierno y tambe ki direccion Gobierno di Aruba kier hiba esakinan.



Riba e fotonan adhunto por mira Minister Dowers sinta na mesa cu e team di maneho di K.P.A. durante e intercambio di informacion.



Brake a faya net yegando rotonde y a bay dal tras di auto heridando e damita chofer di otro auto





DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente n'e rotonde Seroe Blanco. Na yegada di polis, a constata cu e brake di un S.U.V., A-47168 a bay y no a logra para y a bay dal tras di un Toyota Yaris color oro A-11245, lagando e damita chofer herida. A pidi presencia di ambulance n'e sitio pa controla e whiplash cu e damita aki por a haya, ya cu e damita ta cu vakantie na Aruba y lo tabata planea di biaha ayera. Lo por ta incomodo pa biaha cu un whiplash pa tanto ora.





Juan David Yrausquin (AVP)

Ta mustra cu MEP contrario na loke nan ta predica na Aruba, a confirma cu art. 27 inciso 3 y 4 ta na su lugar

Cu Aruba lo haya mas autonomia cu e tin te awe

DEN e relato cu nos di AWE-Mainta a publica ayera di parti di Juan David Yrausquin, Parlamentario di AVP, cu durante reunionnan na Hulanda, partido MEP, representa pa lider di fraccion, drs. Booshi Wever y mr. Ady Thijsen a presenta un amienda, cu a keda aproba tambe, unda nan ta reconoce cu tin un deficit legal den Reino Hulandes. Cu aprobacion di esaki, por conclui cu esaki ta un logro, pasobra e ta un cambio fundamental den nos relacionnan estatal den Reino Hulandes.

E amienda cu Juan David Yrausquin ta referi na dje den e articulo t'e documento "amendement Wever Thijsen artikel 12a". E amienda aki di MEP a wordo aproba den Tweede Kamer y ta forma parti di e Statuut cu nos a aproba diabierna ultimo.

E "toelichting" n'e amienda di MEP ta sumamente importante y ta confirma e hecho cu MEP ta di acuerdo cu e cambionan di Statuut ta un mehoracion n'e posicion autonomo di pais Aruba den Reino Hulandes, pero cu pa motibonan politico partidista kier crea un otro impresion awor. MEP ta argumenta den e amienda aki cu esaki t'e momento husto pa atenda cu un fayo fundamental den Reino Hulandes, esta cu diferencianan di opinion (riba interpretacion di articulonan di Statuut) ta wordo dicidi dor di Conseho di Ministro di Reino (den cual Aruba tin un minoria).

Cu e articulo nobo cu ta forma parti di e Statuut, cu a wordo adapta dor di MEP, cu a keda aproba den Tweede Kamer, conhuntamente cu palabracionan den Conseho di Ministro di Reino y e mocion di AVP al respecto, ta confirma e hecho cu lo bin un organo independiente pa soluciona diferencianan di opinion riba interpretacion di articulonan di Statuut y cu Ministronan Hulandes no lo tin palabra final mas den esaki manera tabata te cu awor.

Manera a wordo splica na varios ocacion, esaki ta un adelanto p'e posicion autonomo di Aruba den Reino Hulandes (y e amienda aki ta confirma cu MEP sa esaki tambe), pero pa motibonan politico, ta malinforma pueblo, ya cu loke nan a bin ta declara, no ta valido, siendo cu MEP mes a vota na fabor di esaki, pero den Tweede Kamer.

MEP mester stop di malinforma pueblo inteligente aki. Pasobra nan ta kere cu ainda e pueblo aki ta biba den antaño y ta manipula opinion y kier pa pueblo tuma un 6 pa 9.

Tweede Kamer der Staten-Generaal **2**

Vergaderjaar 2009-2010

32 213 (R 1903) **Wijziging van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden in verband met de wijziging van de staatkundige hoedanigheid van de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen (Rijkswet wijziging Statuut in verband met de opheffing van de Nederlandse Antillen)**

Nr. 17 **AMENDEMENT VAN DE BIJZONDER GEDELEGEERDEN WEVER EN THIJSEN**
Ontvangen 12 april 2010

Toelichting

Wever
Thijsen

JCI Aruba cu fundraising Bingo

JCI Aruba kier invita e pueblo di Aruba pa bin atende nos tremendo Fundraising Bingo. Nos lo tin 10 tremendo premio y e oportunidad di gana diferente doorprize. Prijs pa ticket ta solamente AWG. 10,-.

E bingo di JCI Aruba lo tuma lugar dia 11 di september na Centro di Bario Tanki Leendert, di 8'or pa 10'or di anochi. Nos ta cuminsa registra for di 6'or di atardi. Pa e anochi aki nos lo tin un bar y cushina bon surti y na bon prijs.

Tuma e oportunidad aki pa pasa un rato ameno hunto den famia y amistad.

Pa mas informacion por yama e siguinte numbernan: 594 3231, 749 6797 y 732 4240.

Na Modanza accidente chikito cu por poco por tabata desastroso









DIALUNA merdia a drenta informe di un accidente n'e bocht di e rooi na Modanza. Na yegada di polis, a constata cu un dama chofer di un Mitsubishi Lancer A-35353 a bay tuma e bocht mucho grandi y a haya e truck di Arugas di direccion contrario. Y como e caminda ta small e Lancer a bay dal tog riba e truck.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Loke si por considera ta cu nan tabatin suerte, pasobra si e auto a dal un tiki mas atras, e lo a dal riba e tanki di gas y e truck patras tambe tabatin varios cilinder di gas.

A bati alarma pa boto den problema cu motor no kier start y anker no ta wanta







DIALUNA atardi Guardacosta di Aruba y Antiyas a sali bay pariba di Punta Basora pa yuda un boto di placer cu tabata den problema cu motor cu a paga y no kier a start bek. Nan a tira anker y e anker tabata slip e lama tabata menasa di tira e boto riba e barancanan den becindario. Mesora hunto cu mas instancia di rescate a bay brinda asistencia y a logra rescata tur.

Chofer cu a core pa polis, ignorando señal pa para y a primi trott bay, a ser para pa un otro patruya policial







DIALUNA mainta un patruya cu tabata teniendo un control den Caya G.F. Betico Croes a bay para un Nissan Sentra blanco, pero esaki a neglisha e ordo pa para y a huy. Un rato mas despues un patruya policial a bin topa cu e auto aki y a logra pare na Seroe Patrishi. Aki despues e prome patruya a bin tope y a hala su atencion pa su comportacion y actuacion.

E chofer a bisa cu e no tabata kier pa polis a kita su auto for di dje, pesey el a sigui bay, pero tog despues a logra pare y a kita e auto tog for di dje Ademas e lo haya un combo di boet # 4 y a kita e auto for di dje.

Polis a logra para director di compania cu a comete hit and run mainta tempran, y colmo e no tin rijbewijs tampoco

DIALUNA mainta polis a atende un accidente di hit and run den Schelpstraat, pero esun cu a ocasiona e accidente a bandona e sitio despues di a baha wak e daño y sigui bay.

Un testigo a declara cu aki ta trata di un minibus di Rancho Notorious. Un rato despues polis ta logra pare riba L.G. Smith Boulevard. Ora polis a bay atende cun'e, e chofer kende a bin resulta di t'e director tabata blo atende cu su celular y polis mester a hala su atencion.

Pa colmo e chofer no tin rijbewijs pa core cu bus. Polis a atende seriamente cun'e y a prohibie di sigui core cu e bus.







Ciudadano di Tanki Flip a haya un atake di epilepsia banda di Caribbean Palm Village



Dialuna mainta durante patruya a bin descubri un ciudadano cu tabata caminando y di ripiente a dal abao. Mesora nan a para y baha controla e victima. E agentenan policial a solicita un ambulance n'e sitio.

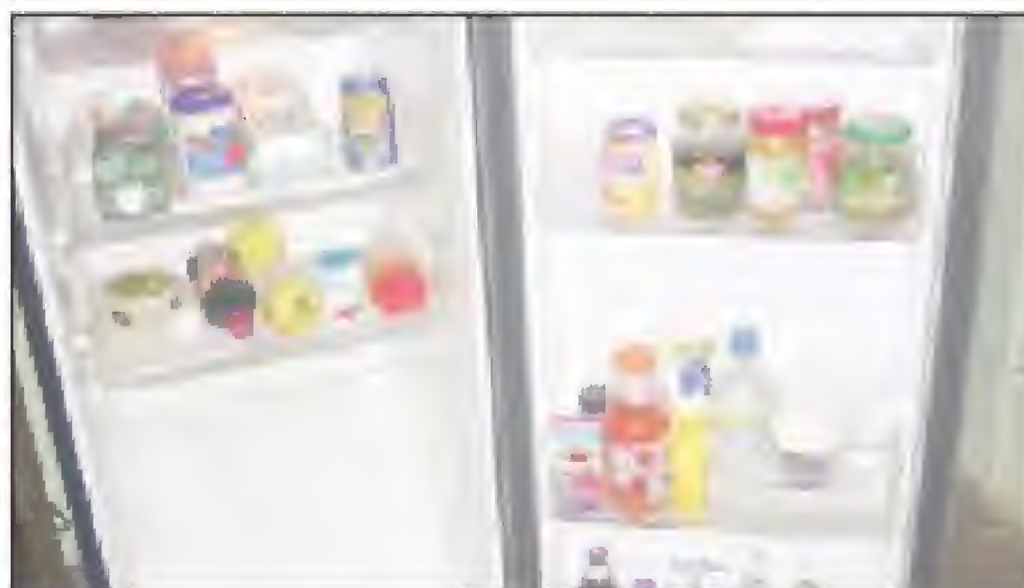
Na yegada di ambulance, nan a bin atende n'e sitio mes y despues patruya a dune un lift pa su cas. Algo cu tur hende ta comenta t'e calor cu ta reinando e dianan aki, esey probablemente lo a pone e victima haya un atake di epilepsia.

Ladronnan a bolbe kibra drenta Nos Seguro via dak dilanti horta y sali via dak patras









DIALUNA madruga birando mainta a drenta informe cu ladron a kibra dak di Nos Seguro y ta den e lugar y security tin e lugar rondona. Mesora a dirigi 2 patruya n'e sitio. Na yegada di e patruyanan, a bin tende cu e ladron a logra sali via dak patras y core bay zuid. Un otro security guard a purba sigui'e, pero a perde for di bista.

A bin resulta cu e ladron a bay cu un caha di calculator manera por mira riba e foto, pero cu Nos Seguro imprimi riba dje pa parti como material promocional. Ademas e antisocial a reboltea den full e lugar y te hasta a haci su necesidad den e lugar. Ya caba antayera a kibra drenta horta flatscreen di computer, ayera atrobe a purba, pero el a ser stroba den su intento.

Polis mester a duna asistencia na un cas na Pos Chiquito, **Ora banco a bay kita un auto, pero famia a resisti y lanta contra esnan di e takelwagen**

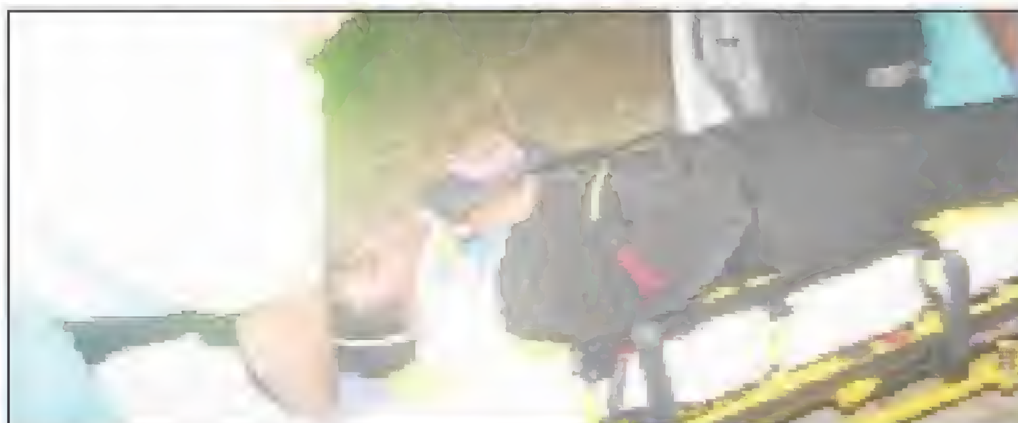


DIALUNA mainta a drenta informe cu ora algun hende a bay cu ordo di banco pa kita auto for di un cliente cu no ta cumpliendo cu e exigencianan, esnan n'e adres a obstaculisa y a hasta a lanta contra esnan cu a bay busca e auto.

Na yegada di polis a mustra esnan envolvi di e procedimento y cu nan mester coopera sino nan ta core riesgo di por wordo deteni a base di obstruccion y desobedencia. Finalmente nan a sede autorisacion pa nan bay cu e auto. Pero ora cu nan ta bayendo cu e auto, e dama a bay reclama den un forma agresivo e reposesador di e auto.

Despues di a causa accidente na Palm Beach, chofer ta nenga di a pasa den cora, pero 2 testigo ta declara otro









DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Palm Beach. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, nan a nota cu e pick-up tabata bin di pabao y e dama chofer den e auto tabata bin di norr. Segun e chofer di e pick-up el a pasa den berde, pero tin otro 2 chofer cu a declara cu el a pasa den lus cora. E dama chofer di e otro auto a resulta herida. Na yegada di ambulance, nan atende e dama y a transporte pa hospital.

Na Camacuri auto bayendo San Nicolas, a bay lora pa drenta parkeerplaats di banco net ora cu un bromer tabata haal-in





DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente entre un auto y un bromer na Aruba Bank Camacuri. Na yegada di polis, a comprende cu un auto tabata bayendo direccion San Nicolas, pero na dado momento a bay bira na man robez pa drenta e parkeerplaats di e banco, pero net n'e momentonan ey tabatin un bromer cu tabata pasando un auto y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

E prijs di Dialogo Social

Aruba lo conoce deficitnan financiero astromico nunca bisto

Según Nilo Swaen



CU asombro mester constata, ora di repasa e documentonan di e Dialogo Social, e hecho cu un di e puntonan menciona ta cu e partidonan ta mira e importancia di un Finanza Publico saludabel. Asombro, pasobra den MEP su opinion e resultado di e acuerdo aki sigur lo no contribui na un Finanza Publico saludabel, según Nilo Swaen, miembro di fraccion di MEP.

Mas preocupa nan ta na momento cu tur partido envolvi a sali papia solamente di un logro grandi y tur hende a bay dilanti. T'asina cu nos sa den tur acuerdo mester por tin e banda positivo, pero tambe e prijs cu esaki ta costa. Riba e prijs te awe ningun partido no kier papia. Te awe ta fresco den memoria di MEP, con gremionan sindical y comercial y tambe partido AVP den pasado tabata pone hopi enfasis riba e debe nacional y endeudamento di futuro generacionan.

Sinembargo apesar cu a sinta negocia den secreto te awe no a duna un bista ni n'e miembronan ni na pueblo kico t'e consecuencia di e acuerdo sera. Un analisis chikito di MEP su parti sin cu nan tin tur e documentacion den un forma oficial ta duna nan un indicacion cu pais Aruba lo bay conoce deficitnan financiero astronomico y nunca bisto den futuro sercano, según Nilo Swaen. Cual na su turno lo pone e debe di pais Aruba subi den un forma acelera y cu lo no conoce mas un recobransa den futuro, y cu lo haci nos pais dependiente di pais Hulanda.

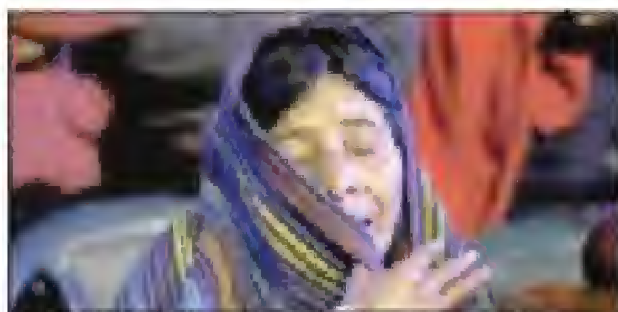
Tur esaki pa motibo cu no kier carga su responsabilidad pa tuma decision pa keda cuida Finanza Publico. Enbez di esey a scoge pa reduci entrada y subi gastonan mas aun. Ya caba nos a splica e hecho cu a elimina e prome parti di BBO cual resultado ta un entrada menos di 80 miyon florin. Banda di esaki lo mester tene na cuenta cu pa aña 2011, ya pais Aruba no por conta mas cu e 200 miyon extra di Valero. Es decir e deficit financiero presenta na aña 2010 di 160 miyon y bo pone banda di dje e falta di 200 miyon di Valero ya caba bo ta yega na 360 miyon pa aña 2011.

MPE su calculacionan preeliminario ta duna nan cu e acuerdo sera entre gremionan sindical, comercial y Gobierno lo bay costa Gobierno un suma di por lo menos 70 miyon florin extra. Esaki reparti entre 20 miyon na compensacion pa trabadornan publico, 4 miyon n'esnan cu ta ricibi un pensioen, 46 miyon reparti entre pagonan di interes riba e prima di APFA p'e hecho cu no a paga prima completo pa aña 2010 y un calculacion bruto di e subida di prima na APFA, apesar cu a yega na un acuerdo nos ta calcula cu e prima lo sigi subi y cu lo por resulta den un suma di 42 miyon florin extra. Ainda no ta inclui den esakinan e reduccion extra di entrada debi n'e hecho cu e "reparatietoeslag" cu ta ser paga dor di sector priva y na su turno ta ser reduci for di pagonan na Gobierno y e toeslag aki cu ta ser paga n'e pensionadonan y cu lo sali directamente di presupuesto di pais Aruba.

Aki MEP ta laga un banda ainda tambe e re-introduccion di e reduccion riba inversion, cambio den e suma di RevPar pa incentivonan fiscal cualnan tambe lo contribui na menos entrada pa Gobierno. Si no falta poco Gobierno no a presupuesta e 60 miyon extra na pago di prima na Fondo di Pensioen y cual e mester cumpli cune pa aña 2010, segun Nilo Swaen den su analisis. Un analisis asina nos a sinti falta di dje pa duna claridad riba e prijs cu mester ser paga. Mesun analisis aki ta bon pa sindicatonan haci pa nan miembronan pa pone e pro y contra banda di otro. Asina e empleado publico y priva por mira cu locual ta ser duna cu un man, no ta ser kita cu e otro man for di dje. E claridad ey e no tin. Por ehempel di un banda ta duna un compensacion y di otro banda ta subi primanan di AZV, haci cambionan den cobranza di SVb, reduci pensioen y ta firma pa continua tog den direccion di belasting indirecto, y na final lo bay fia un suma considerable di placa cual tardi of tempran t'e conciudadano mester bay paga. MEP ta kere ta bon pa un analisis asina ser haci ya tur hende por wak ken ta ken den e Dialogo Social. Esun al fin al cabo cu a entrega ta pueblo di Aruba, esaki debi na e crecemento astronomico cu lo bay tuma lugar den e añanan nos dilanti. Esaki sin por garantiza cu tanto e Fondo di Pensioen di Ambtenaarnan lo ta solvable despues di e acuerdo aki ni tampoco cu esaki lo contribui na reduccion di e contribucion di Gobierno na AZV. Y comercio mes? Te ainda no por saca afor unda su sacrificio ta, Nilo Swaen a conclui.

Internacional

Yobida ta laga por lo menos 76 morto na Guatemala


Autoridad Guatemalteco a perde speranza di haya 40 persona cu vida, cu a desaparece bao un avalancha di lodo panort di e carretera principal di Guatemala City.


Den otro caso, otro 12 persona a perde nan bida ora e bus den cual nan tabata biaha a keda atrapa bao di un derumbe. E demás mortonan a wordo atribuí na otro accidentenan relaciona cu e tormenta.


Director di Defensa Civil, Sergio Cabañas, a bisa c unan ta preocupa pa mas movemento di tera debi na e tormentanan cu diadomingo a obliga rescatistanan bandona e buskeda di sobreviviente.


Den algun parti di Guatemala a registra e yobidanan mas grandi den ultimo 50 aña. E catástrofe aki a sorprende e pais c uta memey di trabao di reconstruccion despues di paso di e tormenta tropical Agatha, c una juni a laga mas cu 160 morto. Ta ser pronostica cu e yobidanan lo sigui den próximo dianan.


Asina e cantidad di morto causa pa derumbe y inundacion den fin di siman a yega por lo menos 76.


Diadomingo ultimo a recupera 21 cadaver después cu un sero a derumba riba un grupo di rescatista y famia cu tabata trata di rescata un bus dera bao di lodo.


Presidente di Guatemala, Álvaro Colom, a bisa c unan ta teme cu e cantidad di morto lo aumenta den su país. Alejandro Maldonado, secretario di Coordinadora Nacional pa Reduccion di Desaster (Conred), a bisa cu 12% di e teritorio ta suceptibel na avalancha di tera.


Mientras tanto, Colom a informa cu a reinstitui estado di calamidad na nivel nacional. "No a yobe asina hopi den e país desde 1949", segun Eddy Sánchez, cu tan a encargo di Instituto Nacional di Sismología, Vulcanología, Meteorología y Hidrologia (Insivumeh).


E yobidanan a causa desborde di riu, ademas di hundimento y avalancha riba camindanan. Guatemala ta den un "estado di calamidad" desde cu e tormenta Agatha, combina cu e erupcion di e Volcan Pacaya, a afecta e país na fin di mei ultimo.


E tragedia climatico ta bin combina cu e falta di recurso cu e gobierno ta enfrenta, parcialmente pa e crisis economico global y un caida di recaudacion di impuesto, y parcialmente pasobra Congreso no a autoriza us di un prestamo pa atende cu efectonan di desaster natural.



Avioneta ta cay den publico na Alemania







POR lo menos un muher a resultado morto y otro 20 persona herida di varios gravedad ora un avioneta a cay na momento cu e tabata bai lanta pa un vuelo di exhibicion na aeropuerto di Schnaittach-Lillinghof, den e estado Aleman Bavaria.

Testigonan presenta a bisa cu e avioneta a trata di lanta hunto cu otro dos aparato pa realiza un vuelo den formacion, pero aparentemente no a logra completa e maniobra y a desvia pa banda drechi na final di e pista, cayendo den e publico cu tabata na e lugar ey. E muher cu a fayece a ser alcanza pa un propeler di e avioneta, di cual e piloto a sali ileso di e sucedido. E avioneta a bolter padilanti y a keda pega den tera na poco meter for di e toren di control.





E hombe̲r mas chikito di mundo ta Colombiano









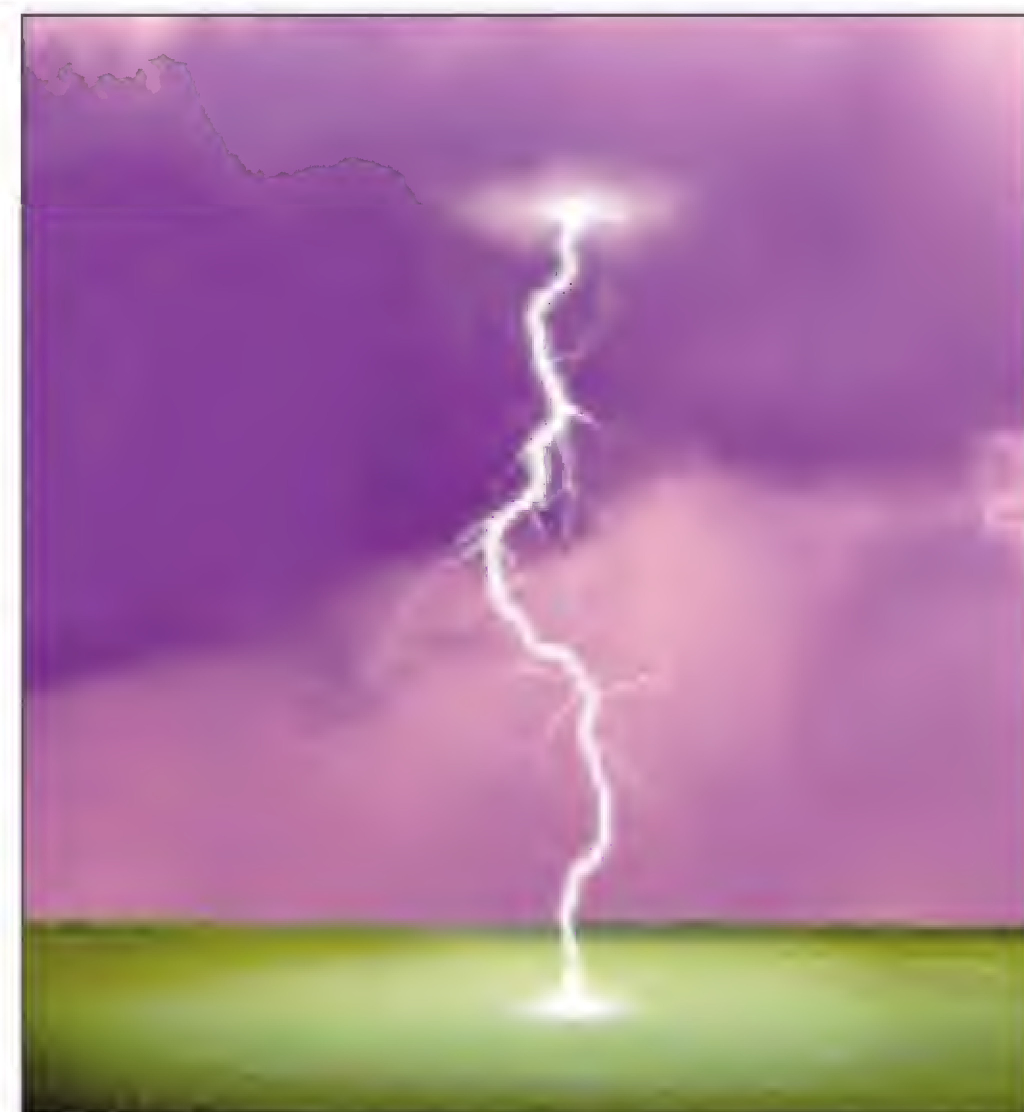


EDWARD Nino Hernández den hopi forma ta un hoben típico Colombiano di 24 aña. E ta gusta baila regetón, e ta soña p ata doño di un auto – preferiblemente Mercedes - y e kier conoce mundo. Prome riba e lista di personalidadnan cu e ta desea di conoce ta aparece e actornan Jackie Chan y Sylvester Stallone, como tambe ex presidente Alvaro Uribe. Loke ta haci cu Edward ta diferente ta su tamaño: e ta un poco mas halto cu un handbag y apenas ta pisa 10 kilo (22 liber). Cu su 70 centimeter di estatura, e buki di record Guinness a caba di certifiqu'e como e hombe̲r mas chikito di mundo.

"Cu dos aña di edad e'la stop di crece", Noemí Hernández ta conta, c uta mama di Edward, e mayor di cinco ruman. E mayronan di Edward ta bisa cu nunca docternan por a splica pakico e ta asina chikito. "Nunca nan a bisa nos kico e diagnostico ta", e mam a bisa den su apartamento modestamente decora den e bario Bosa, sur di Bogotá.

Noemí Hernández, di 43 aña, a bisa cu Edward a pisa solamente 1,5 kilo na nacemento. E'la bisa tambe cu mediconan di Universidad Nacional a studi'e te cu su tres aña di edad, y después nan a perde interés den e caso. Noemi y su casá, un guardia di seguridad, na 1992 a perde un yiu muher cu tabata mes chikito tempo e tabata pa cumpli un aña. E yiu mas chikito di e pareha, Miguel Angel, di 11 aña, ta 93 centimeter halto y ta parce Edward di cara. E otro tres muchanan di e famia tin altura y apariencia normal. "Mi ta feliz pasobra mi ta unico", Edward a bisa den un entrevista cu prensa.

Un cubano a sobrevivi cinco impacto di lamper



HAVANA - Un agricultor Cubano a sobrevivi cinco impacto di lamper den su curpa, cu e'la sufri den curso di varios aña, segun e corant regional Cubano Periódico 26.

Jorge Márquez, tata di tres yiu, a wordo alcanza pa lamper na cinco ocasion entre 1982 y 1991, y mester a wordo hospitaliza, pero milagrosamente e'la sobrevivi den tur e casonan sin otro aparente consecuncia cu un crecemento abnormal di su huña y cabey.

E prome lamper a dal'e na 1982 ora e tabata riba su tractor: "E'la perfora mi tambú di orea, e'la kima mi cabey y mi lomba, e'la ranca e lijm di mi kiesnan y a haci mi mas daño pero no di consideracion. E motor di e tractor no a sirbi pa nada mas", e agricultor a bisa.

Den algun caso e'la sinti un friu pasa dor di su curpa, y den otro, algo parecido na un hero cayente ora esaki ta drenta awa, pero su dos ultimo impactonan ya tabata mas debil: "No pasobra nan a cay mas leu – e'la chansa – sino pasobra mi curpa parce di a adapta of pasobra ya mi tin parti di nan den mi".

"Mi a yega di pensa cu nan ta persiguimi, ya cu no ta normal cu 15 lamper ta cay pega cu bo cas den menos cu dos aña", referiendo ta tur e lampernan cu a cay pega cu su cas den e tempo ey.

New Zealand lo tarda un aña pa reconstrui













PROME Minister di New Zealand, John Key, a bisa ayera cu lo dura por lo menos un aña pa reconstrui e zonanan di Christchurch y otro ciudadnan di sur di e país cu a wordo afecta pa e teremoto di 7,2 grado den scala di Richter. Segun e conteo oficial, un persona a muri di un atake di curason, y decena a resulta herida, dos di gravedad, pa e violento temblor, cu a tumba fachadanan completo di edificionan y a laga skirnan grandi den e camaindanan. Mas cu 500 edificio comercial a keda daña y por lo menos 20 por ciento di viviendanan a keda inhabitabel na Christchurch, e di dos ciudad mas grandi di e país cu como 380.000 habitante.

Presidente Sarkozy di Francia ta víctima di un "Bom Google"



E presidente Francés, Nicolas Sarkozy, desde fin di siman pasa ta victima di un chansa di mal gusto, ya cu ora scirbi e palabranan "trou du cul" den e 'search engine' Google, su pagina oficial di Facebook ta aparece como prome resultado, un fenomeno cu ta conoci como "Bom Google".

"Bom Google" ta un metodo pa medio di cual ta coloca paginanan web na prome lugar di e resultadonan di un buskeda di Google ora scirbi algún palabra clave.

"Nos no ta apoya e practica aki, ni ningun otro c uta dirig na cambia integridad di nos resultadonan di buskeda", nan a bisa den nomber di Google den un comunicado publica ayera den cual nan a defende e "calidad general" di nan 'search engine'.

Google a bisa cu, den e caso aki, un cierto cantidad di webmaster (sirbidor di internet) a usa e expresion "trou du cul", pa link esaki cu e pagina oficial di Facebook di Nicolas Sarkozy, "haciendo esaki subi entre e resultadonan di buskeda liga na e petición aki".

"De vez en cuando, usando e practica di Bom Google, bromistanan por causa resultadonan straño", nan a laga sa na Google.

Esaki no ta prome biaha cu Sarkozy ta pasa den un chansa asina, ya c una juli 2009 su pagina web oficial di e campaña presidencial tambe tabata aparece mas ariba di e resultadonan ora scirbi e palabranan "trou du cul du web".

Atencion tin un piroman los ta cana sende candelanan den e area di Dakota







DIADOMINGO atardi te den anochi bombero tabatin mannan ocupa cu pagamento di diferente candela den Dakota. Ta parce cu tin un piroman ta cana rond y haci maldad. Tene cuenta cu e piroman aki.

Ayera mainta

Suministro di coriente a cay afo durante test

Na momento cu tecniconan di Elmar tabata haciendo prueba riba e kabelnan nobo di 60KV n'e substation situa den Paardenbaaistraat, a presenta un problema. Suministro di coriente pa gran parti di Oranjestad y becindario a cay afo, pero den 10 minut a soluciona e problema.

Den cuadro di e proyecto di renobacion di un kabel grandi di 60KV cu ta core for di WEB te n'e substation di Elmar situa na Paardenbaaistraat, a cuminsa haci algun prueba. E pruebanan aki ta necesario pa Elmar por switch for di e kabel bieu p'e kabelnan nobo y traha di material moderno.
Ta trata aki di un proyecto grandi cu a rekeri un inversion miyonario, pero cu lo sigura un red mucho mas confiabel y duradero, haciendo uzo di material moderno pa transporta coriente di un punto pa otro.
E proyecto a cuminsa algun luna pasa y lo mester keda cla otro siman, si tur cos sigui segun schedule.

Precisamente durante testnan riba e kabel nobo di 60KV a bin encontra un "glitch" y esaki a ocasiona cu e sistema di proteccion a activa debidamente ocasionando cu suministro di coriente a cay afo pa un rato, pa algo menos cu 10 minut.
Elmar a sa di contene e fayo aki p'e area di Oranjestad so y tecniconan mesora a traha riba e fayo y den un tempo cortico a sa di corigi'e y cuminsa suministra coriente atrobe. Den e proceso a descubri e fayo tambe, pues pa evita ripiticion den futuro.

Gerencia di N.V. Elmar ta disculpa nan mes p'e fayo cortico aki, pero ta convenci, cu unabes cu e proyecto aki di keda cla pa otro siman, cu e area cu ta conecta riba e substation di Paardenbaai lo por conta cu un sumistro di coriente di calidad y mucho mas confiabel.

Tumazu blackball challenge shoot out

DEN augustus e competencia di blackball shoot out a cuminsa y lo sigui te cu december. Tur dialuna na Tumazu tin single elimination y best out of three. Cada luna tin 4 premio en total y tur fin di cada luna e ganado di e luna lo ricibi un caha di Budweiser.

Na final di e competencia e ganado absoluto lo ricibi un pasashi pa un persona Aruba-Corsow-Aruba.

Ya tin dos ganado caba cu ta Alberto Saladin y Reggie Jansen.

Si bo tambe kier un challenge, drop in na Tumazu na de La Sallestraat cualke dialuna 7:30 pm y competi pa gana un di e premionan.





Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras

Mocion presenta pa fraccion di MEP a keda aproba

DURANTE Reunion publico di cambio di Statuut, consistiendi di dos "lezing" of reunion publico. E promer lezing cu a cuminsa diaranzon y e di dos diahuebs cu a finalize diabierna atardi, fraccion di MEP a presenta un mocion pa urgi gobierno di Aruba pa skucha nos pueblo promer cu bai over na cambio di Statuut.

E mocion pa tene un Referendum a keda presenta ora cu por a nota cu contrario na april di e aña aki durante reunion den tweede kamer na Hulanda, fraccion di AVP a cambia su punto di bista drasticamente.

Aruba su posicion semper tabata cu Aruba ta bai di acuerdo cu cambio di Statuut cu e condicion cu no ta touch cu nos autonomia. Discucion a surgi na momento cu Hulanda den e ley di cambionan di Statuut a inclui den e articulo uno cu ta limita libertadi di Aruba, esta articulo 27 inciso 3 y inciso 4. Den esakinan ta ser tresi padilanti cu ora cu ta sera tratadonan y cu mester traha leynan al respecto, si Aruba no por cumpli (na tempo) Hulanda ta haya e poder di traha dicho leynan. Esnan cu tin di haber cu esaki sa cu ora Hulanda traha su leynan (Rijkswetten) na ultimo momento ta manda nan Aruba pa duna feedback, pues cu si nos bai di acuerdo cu esaki, Hulanda ta bai traha leynan pa nos y laga nos wak nan na ultimo momento. Esaki ta bai contra e principio di igualdad of "gelijkwaardigheid" den Statuut y ta un falta di respet pa nos profesionalnan ariba tereno di ley. Como argumento pa sostene esaki esnan di AVP ta bisa cu Hulanda e ora ey lo yuda Aruba, mientras minister di Gabinete Eman den su contesta durante reunion di Parlamento a trese padilanti cu Hulanda mes no tin e profesionalnan suficiente ariba tereno di ley. Pues cu otro palabra dor di duna Hulanda e poder aki no tin ni garantia cu Aruba lo haya yudansa den traha e leynan aki. E ora e discucion a focus ariba pakico anto e cambio? Si no tin ventaha pa Aruba?

E organo di mas halto di Hulanda Raad van State tambe a indica cu pa e cambio di Statuut pa duna e paisnan Antiano Corsou y St.Maarten autonomia no ta necesario pa inclui articulo 27 inciso 3 y 4. Pesey mes Mervin a papia di fastball den direccion di Aruba cu cooperacion di AVP. Mientrastanto ni na Antias ni na Hulanda no ta kla ainda cu formacion di un gobierno. Es decir cu Antias mes no a aproba ainda na mesun Status Aparte, anto pakico Aruba tin cu core "den anochi" pasa e ley? Alavez por a compronde for di fuentenan Hulandes cu den cambio aki Hulanda a duna su mes cierto "bevoegdheden". Aki ta momento cu fraccion di MEP ta urgi tur cuidadano cu ta stima Aruba pa asina sostene e mocion pa un Referendum pa nos pueblo por papia y dicidi tocante nos destino. Pa tur esnan cu a nace na Aruba y a esnan cu ta biba na Aruba ta di importancia pa garantisa cu Aruba ta keda cu mesun derechonan y debernan cu e tin te cu awor y cu no lo permiti cu nos tin cu bai perde libertad den traha nos mesun leynan, den drenta of Sali for di Aruba, den tipo di belasting cu nos ta paga, den leynan na defensa di nos medioambiente, leynan di proteccion di nos muchanan, di ensenanza obligatorio, di pedofilie. En corto cada cuidadano y nos pais mester keda baas of donjo den nos propio hogar of pais sin limitacion alguno. Paso di nos laga esaki pasa ta bin mas restriccionnan pues si nos duna un "dede awor nos lo coi full nos man den futuro".

Plan pa ataca problema di boa na caminda

NI cuanto cu ta desea, e eliminacion completo di e boa constrictor invasivo for di nos mondi y casnan por lo pronto no ta posibel y mas bien ta un 'wishful thinking.'

Fundacion Aruba Birdlife Conservation ta bisa cu no mester tin expectitativanan falso. Pa tal motibo mes, e acercamento cu te ainda ta brinda e mihor resultado ta dirigi pa mantene e cantidad di boa constrictor na Aruba bao control.

E meta ta pa por mantene e cantidad di boa den naturalesa mas abao posibel. E organizacionnan no gubernamental, Parke Nacional Arikok y Aruba Birdlife Conservation a inicia combersacionnan cu Gobierno y lo entrega pronto un proposicion pa un proyecto na Minister di Medio Ambiente, sr. Benny Sevinger. E obhetivo ta pa lanta e programa den luna di november 2010 ainda for di pia.



Y esaki ta sumamente necesario, pasobra e cantidad di boa den mondi ta alarmante y nan por causa daño ireparabel na nos sistema ecologico. Riba un dia, observando parhanan den Parke Nacional Arikok, a logra captura un total di 7 boa riba un solo lugar.

Potret ta ilustra Presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation, Greg Peterson cu 5 di e boanan. Boanan cu facilmente ta caba cu nos parhanan, manera e otro potret ta ilustra. Esta, un boa cu a logra captura y strangula un buladuifi, cla pa devor'e.



The Orchestra

Documentario riba educacion musical



RIBA programa pa Luna Cultural tin 'viewing' di un documentario riba educacion musical, conoci bao di e nomber 'El sistema', na Venezuela. Esaki pa medio di e storia tras di e National System of Youth and Children's Orchestras of Venezuela. E importancia di educacion musical ta wordo treci dilanti y e efectonan cu esaki tin riba e formacion total di un mucha y e posibel futuro di un mucha. Titulo di e documentario ta "Tocar y luchar" y ta na Spaño y Ingles (subtitles).

'El Sistema'.

E programa 'El sistema' ta existi mas cu 30 aña y a produci hopi musico clasico y a transforma bida di hopi mucha y hoben Venezolano menos privilegia. Muchanan cu tabata biba den circumstancia menos favorabel. E ta promove practica di musica colectivo pa medio di orkestanan sinfonica como un manera pa yega na organisacion social y desaroyo comunitario.

Ta invita publico interesa den formacion artistico y musical di mucha y hoben pa bin wak e documentario aki na biblioteca, Sala Diamante, diaranson awor dia 8 di September pa 6'or y mei. Entrada ta gratis. Mayra Kock-Garrido, dirigente di Coro Ars Nova ta duna un introduccion y ta contesta cualkier pregunta. E documentario tin duracion di 60 minuut. Un y tur ta bon bini.

Pa mas informacion: http://www.fesnojiv.gob.ve/en/el-sistema.html

Anochi pa mayor na Abraham de Veer School

NOS ta invita tur mayor cordialmente pa asisti na e anochi informativo di Abraham de Veerschool.

Bin cera conoci cu directiva, docente y e mentor di bo yiu. Ta importante pa mayoman ta bon informa asina conhuntamente nos lo por yuda bo yiu pa cu su futuro.

Tuma bon nota di e fecha den cua klas bo yiu ta, pa bo asisti sin falta.

Klas:	Fecha:
CA 2 of Klas 4	**Diamars**, 7 di september
CA1 of Klas 3	**Diamars**, 14 di september
CB2 of Klas 2	**Diaranson**, 15 di september
CB1 of Klas 1	**Diahuebs**, 16 di september

Nos ta desea nos alumnonan un aña escolar di hopi estudio i exito.

Banco di Caribe cu donacion special na Little League Aruba



GERENCIA di Banco Di Caribe, Willem Lacle y Herbert Ignacio a analisa no solamente e resultado di e team cu a logra recientemente e titulo di e Campeon World Senior Division 2010, sino henter e desaroyo positivo cu e organizacion di Little League Aruba a haya den ultimo añanan. Banco di Caribe a haci un donacion di 200 buki "E Preparacion Mental Den Deporte" skirbi pa Lic. Edmundo Josiah, na e organizacion aki.

Managing Director di Banco Di Caribe, Willem Lacle y Herbert Ignacio a haci entrega di e bukinan na Elio Heronimo, Presidente di Little League. E dirigentenan di Banco Di Caribe a bisa cu nan intencion ta pa Little League hasi e miho uso posibel di e contenido di e buki aki. Elio Heronimo a aprecia hopi e importante donacion aki. Heronimo a bisa: "Danki na Banco di Caribe pa pensa riba e parti mental di nos deportistanan. Lo ta un tarea di cada entrenador pa probecha di contenido di e buki aki. E buki lo contribui na e preparacion mental pa e deporte di beisball (nos mester di dje hopi aña caba) y pa e desaroyo di un personalidad armonioso di nos muchanan".
Tanto Banco di Caribe como Little League a duna un danki na e autor di e buki Edmundo Josiah pa su aporte valioso den un area asina dificil y importante como ta e parti mental.

E Princesa Di Geel

Platimicium pinatum



E palo bunita aki mi ta yama e princesa di tur mata geel. No pasobra e no merece un miho nomber, pero ya mi a nombra nos Kibrahacha e reina.
E dos palonan aki lo competi fuerte cu otro den un certamen di beyesa, pero pa e biaha aki mi kier skirbi di e virtudnan di e palo bunita aki. Y prome cu tur cos, bai riba nos website pa mira e fotonan na color, of mandami bo mail pa mi manda nan, pasobra ta bale la pena.
Pa hopi aña mi a mira e mata aki ta florece, pero door di mi estilo di bida, yen di trabao y mi schedule pisa mi no a para pa observe bon. E palo aki ta crece ni 1.2 km di mi cas y trabao na Lucianitastraat, skina cu Driemasterstraat. Pone den bo agenda pa pasa na april check e ora e florece atrobe. Su bentaha riba e reina ta cu e flornan ta wanta hopi mas. Manera ta e caso, e Kibrahacha ta wanta como 3 dia, esaki ta wanta mas di un siman.
Pa añanan largo mi coleganan na Barranquilla ta contami di un palo sumamente bunita cu ta bon pa landscaping, ta duna sombra, ta resisti biento y ta crece den un forma bunita, pero ki ora mi bai Barranquilla e mata no ta florece, y tampoco nan a yega di tuma su portret. Y manera bo sa: "out of sight out of heart". Te cu na april di e aña aki mi a bin bek di un viahe y a haya e palo den pleno flor, y mi a keda paralisa di su beyesa. Mesora mi a bai cas busca mi camara y a cuminsa tuma foto, kizas un poco laat, pasobra ya e la perde como un tercera parti di su flornan, pero ainda una beyesa; mescos cu un muhe precioso cu algun imperfeccion chikito, pero ainda un muhe precioso.
E cos ta cu mi amigonan di Barranquilla a mandami simiya na januari y mi a planta nan y a haya un poco, y mi tin nan como yiu chikito. E yiunan aki a bira como 1.70 m caba.
Lo mi kier mira e mata aki mas na Aruba. Y mi lo sigui busca simiya y planta nan. Su nomber na nort di Colombia ta Trebol, y despues di haci averiguacion mi a bin sa cu e ta un excelente madera tambe, di un cora diep. Pero esey nos no lo mira pa awor.
Pa mas informacion skibimi. florececuroy@yahoo.com; www.fantasticgardensaruba.com

Kyra y Ariadne ta participa den Campeonato Panamericano Hubenil di synchro





Asali pa Lima, Peru, dos hoben atleta di e deporte di landamento sincroniza pa eynan participa na e "Campeonato Panamericano Juvenil" cu ta wordo organiza bou auspicio di e Union Americana de Natacion Amateur (UANA). Kyra Hoevertsz ta participa den e evento di solo, mientras cu e lo combina cu Ariadne de Goeij pa competi den e evento di dueto. Nan a hasi e biahe pa Peru hunto cu e entrenadora di e seleccion nacional di landamento sincroniza, señora Alva Torres, y tambe cu e juez FINA, señora Esther Croes, cu lo fungi como juez durante e campeonato continental aki.

Arubaanse Zwembond ta desea Kyra y Ariadne tur clase di exito den e campeonato aki, caminda nan lo demostra nan progreso na e hueznan y na e publico cu lo bin pa disfruta di e presentacionnan di e hoben atletanan.

Na tur lo regala mas di 20 mil florin

Oduber Agencies a saca su prome ganadornan den e campaña "Huggies"









DEN cuadro di nan campaña di "Huggies" cu a cuminsa dia 15 di Juli ultimo, Oduber Agencies ya a cuminsa saca nan prome ganadornan. Lo tene no menos di 7 diferente sorteo tras di otro den cual lo parti premionan balora na mas di 20 mil florin. E premionan pa e campaña special aki ta varia entre car-seats pa auto, basket cu productonan di Huggies y un cantidad di Gift Certificates. E feliz ganadornan den e prome sorteo a resulta den persona di Azirah Kriud y Kyon Poulina kende a gana un Car Seat mas un Basket chikito di Huggies, sigui pa Meliray Servani kende a gana un certificado di 300 florin, Kimberly Yepes a gana un certificado di 200 florin, Rygelys Rasmijn a gana un certificado di 100 florin, Marina Lopez Ugas, Justin Harrigan y Justin Geerman a gana un certificado di 50 florin y Solangel Simon, Iyona Kock y Ana Milena Velasquez a gana un Basket Chikito di Huggies. Pa participa na e gran campaña aki clientenan mester deposita cualkier envoltura di productonan di Huggies, manera ta e "Little Swimmers", "Goodnites" y "Pull Ups" na Comfort Healthcare N.V. situa na Sero Blanco y asina acumula punto. Cu e couponnan aki, e participante ta ricibi punto cu cual nan por participa den diferente sorteo. Durante 7 luna lo sigui saca ganadornan , e siguiente sorteonan lo ta dia 2 7 di September, 25 di October, 29 di November y 27 di December 24 januari y 28 februari 2010. Ta recorda tur hende cu cada punto acumula ta representa Afl. 1.00 na descuento riba productonan di Comfort Healthcare N.V. E surtido di productonan den Comfort Healthcare ta masha grandi mes, pues mas punto bo logra acumula, mas descuento bo ta ricibi al instante!
Oduber Agencies ta sigui saca ofertanan special di su liñanan renombra pa e pueblo di Aruba. E productonan di e famia Huggies ta esunnan mas usa na Aruba y como tal cu e campaña aki awor mayornan tin chens di gana mas premio mientras cu nan babynan ta contento bistiendo Huggies.



The Tramps ta conkista curason den Garufa

DIABIERNA anochi a conta cu un presentacion excelente di The Tramps na Garufa, cu e conocido musicantenan cu ta toca como hobby, presentando musica di añanan 60 y 70 y deleitando hendenan local y bishitantenan na e Ultra Cocktail Lounge, na Wilhelminastraat. E canticanan di The Beatles, Temptations, Drifters, Roy Orbison y The Bee Gees como tambe nan contemporaneonan Latino manera Banda 007, Los Impalas di Venezuela, y e musica di e faborito Antiyano Rudy Plaate, a encanta y deleita tur hende presente den e sala. E di dos guitarista Ruddy Perrotte a organisa e presentacion y e ta raporta cu e banda lo ta regresando pa Garufa Ultra Lounge pa un otro presentacion den e futuro sumamente sercano. The Tramps a bini hunto na 1967 y desde e tempo ey nan a toca den varios combinacion musical, semper ricibi entusiasticamente pa fanaticonan y amigonan. Tambe den e grupo, drummer Frank Arends, kende tin diez aña ta toca de bes en cuando cu The Tramps, mientras cu e ta keda envolvi cu un otro retro-leyenda, esta The Strangers. Guitarista Glen Steaker y Alfred Leon riba baho, a compaña cantantenan Frank Tromp y Carl Tjon A Tjoe pa rock e club cu nan tremendo interpretacion di dos decada di canticanan memorabel.









Delegacion di Aruba ta invitado special den Mengelmuze





UN biaha pa luna riba diabierna Cas di Cultura ta organisa su 'happy hour' cultural Mengelmuze. E proximo ta dia 10 di september entre 5'or y 7'or cu invitadonan special, e delegacion cu a bai e Festival di Teatro y Arte di Transformacion IDEA na Belém, Brazil, na juli ultimo. E grupo a ser forma y ta bao guia di Amy Lasten, un figura conoci den mundo di teatro na Aruba, tanto den ramo di produccion y festival como den enseñansa. E grupo, cu su integrantenan entro otro ta Alydia Wever, Madelene Kelly, John Freddy Montoya y Maria Theresa Madariaga, a pasa un experiencia inolvidabel y diferente juli ultimo na Brazil durante e intercambio internacional. Esaki nan kier comparti cu publico. E Festival Internacional di Teatro IDEA tin como meta pa pone enfasis riba e valor di diversidad cultural, transformacion social pa medio di arte y e biaha aki pone extra atencion riba significacion y balor di e regio Amazona pa mundo. E edicion cu a pasa tambe a promove e valornan di solidaridad, cooperacion y responsabilidad social manera ta custumber. Bo ta interesa den teatro? Hoben y adulto, no perde e oportunidad aki pa tende algo diferente, mientras gozando di un ambiente ameno na Cas di Cultura. Mengelmuze semper ta gratis pa atende.

SAMBA a ricibi un donacion di La Cabana Beach & Racquet Club







E Departamento di Recreacion di La Cabana Beach & Racquet Club a organisa su proyecto comunitario anual, cu a wordo encabesa pa Pool & Beach Attendant Sandy Ras.

SAMBA, e facilidad local di rehabilitacion, a wordo escohi como recipiente di e donacion di e aña aki y tur departamento di e resort a wordo pidi pa duna un man creativo pa yuda sostene e proyecto.

Paña, productonan higienico, telanan di cama y cusinchinan a wordo colecta y entrega na SAMBA e siman aki, pa e mannan di Sr. Celaire, kende ta na cabes di e institucion.

E muestra aki a sirbi pa demostra e resort su aprecio di e fundacion caritativo Stichting Alcohol Misbruik Bestrijding Aruba, y su esfuersonan pa combati e malesa di alcoholismo, asina tambe contribuyendo na un sociedad mas saludabel.

Funda na 1955, SAMBA su mision ta pa yuda esnan sufriendo di adiccion di alcohol y droga, e facilidad ta sirbi como un centro local di rehabilitacion, y ta merece e comunidad su gratitud pa su trabou balente y dedicacion.

Segun Greta de Cuba, Gerente di Recreacion, La Cabana Beach & Racquet Club, Sr. Celaire a declara cu e articulonan util lo ta hopi aprecia pa e habitantenan di SAMBA.

E cena cu biña Marques a presenta cuminda y biña super bon









E Wine Extravaganza cu a wordo organisa na Radisson Aruba Resort Casino & Spa den colaboracion cu Romar Trading a presenta un evento spectacular di gala den e Grand Caribbean Ballroom.

E evento, segun specialista di biña Clive Faustin, ta e prome di su tipo y mientras cu e aña aki e famoso biñero Chileno Concha y Toro tabata e enfoke principal, pa otro aña te cu diezcinco biñero for di tur rond di mundo ya caba a haci nan reservacion.

E evento culminante di Aruba Wine Extravaganza tabata e cena di Biña Marques guia pa e productor di biña Alejandra Vallejo, di cual un di e streyanan tabata e cuminda di e resort su ekipo culinario cu Chef Ehecutivo Hector Espinoza na mando.

E cena a wordo entreteni pa musicante Carlos Bislip riba su jazz xylophone.







Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Purbamento di biña cu Marques de Casa Concha

E productor di biña Alejandra Vallejo a pasa un dia interactivo cu un grupo di amante local di biña, durante un seminario di biña cu a conta cu e biñanan famoso di Chile, esta Concha y Toro, incluyendo e biña di top ranking Don Melchior. Tur participante a ricibi certificado cu nan a completa e seminario y a enrikece nan conocemento di biña. E grupo presente pa siña di e productor di biña a aprecia e detayenan extensivo pa loke ta trata e produccion di biña, y e purbamento tabata posibel danki na Romar Trading, co-organisandor di Aruba Wine Extravaganza na e resort. Despues di un mainta interesante cu a ofrece e Terrunyo, Sauvignon Blanc, 2007, Terrunyo, Carmenere, 2005, y tres biña di Marques de Casa Concha, Chardonnay 2007, Syrah, 2006 & Merlot 2006, un lunch a wordo sirbi, cortesia di e resort su ekipo culinario, combinando perfectamente cu e seleccion di biña cu a wordo purba. Durante e parti di atardi, e invitadonan a conduci un purbamento vertical, cubriendo varios vintage di e biña di top ranking, esta e Don Melchior, di Concha y Toro.







Divi Impact cla pa haci un diferencia riba e isla





DIRECTOR Gerente Alex Nieuwmeyer ta raporta cu durante sesionnan di planificacion diseña pa mehora e calidad di servicio comunitario externo y interno na Divi su cinco propiedadnan di alta clase na Aruba, e decision pa crea un fundacion caritativo a nace.

E fondonan di e fundacion lo wordo genera via deduccion voluntario di salario di empleado, cual lo wordo iguala pa Divi Resort Corporation, creando asina un suma considerabel di placa cu lo wordo poni un banda pa sirbi e necesidadnan di e comunidad di Divi y di e isla.

Divi IMPACT, cu ta para pa Improving Motivating and Providing the Aruban Community Together, lo encurasha liderazgo, doño, huesped, partnernan di negoshi y empleadonan pa duna nan tempo, placa y recurso pa yuda e comunidad, resultando den un standard mas halto di bida pa tur hende.

Durante un encuentro casual cu a tuma luga recientemente na Divi Links Learning Center, fundadornan, miembronan di directiva y miembronan di comision a wordo introduci.

Fundadornan di IMPACT, Carol Jansen, Gerente General Asistente di Divi & Dutch Village y Maria Esguerra, Director di Recursonan Humano Divi Resorts na Aruba, a presenta e miembronan di directiva cu Carol Jansen, como Presidente, Ana Arends, Gerente di Relacion di Huesped, como Vice Presidente, Sharenda Clarinda, Coordinador di Recursonan Humano como Secretaria y Maria Esguerra, como Tesorera Interino.

Tumando decisionnan tocante e designacion di fondo di IMPACT ta miembronan di comision Francis Ridderstap, representando Divi Aruba Beach Resort, Lillian Maduro representando Phoenix Aruba Beach Resort, Erik van den Hengel, representando Divi Golf Aruba N.V., Camala Peterson, representando Tamarijn Aruba Beach Resort, Drucilla Fijnje representando e Departamento di Benta y Tabitha Fecunda, encarga cu Relacionnan Publico.

Jansen ta raporta cu, di e 1,000 empleadonan cu Divi tin riba e isla, 246 ya caba a registra como miembro di IMPACT, contribuyendo mensualmente na e fundacion. Entre e plan y proyectonan di e fundacion ta inclui creacion di un Fondo di Beca pa empleado y nan yiunan; mehorando e relacion entre scolnan riba e isla y e industria di hospitalidad; ofreciendo incentivo na scol pa yuda mehora resultadonan academico; asistencia na nos ancianonan y esnan incapacita; creando un centro di ayudo in-house na Divi pa empleadonan; encabezando programanan rond di topiconan social den e diferente districtonan di e isla, y hopi mas.

Den un competencia in-house excitante pa e diseño di e logo, Yanel Olivero di Departamento di Accounting a entrega e diseño ganador y e'la wordo premia cu un estadia di fin di siman pa cuater hende, sea na Divi Village of Divi Aruba Phoenix Beach Resort, incluyendo cena.

Den henter e compania, un total di 13 empleado a participa den e competencia, presentando 18 diseño creativo, expresando e idea cu hopi por wordo logra den cooperacion cu tur esnan envolvi.

E habilidad di por provee pa nos empleadonan y comunidad ta un honor y un privilegio y Divi IMPACT ta akinan pa haci hustamente esaki…esta di haci un IMPACTO, Jansen a bisa den su presentacion.

E presentacion tambe a inclui e Vision di Impacto, cual ta lo siguiente:

DIVI IMPACT lo promove seguridad di mucha, fortalece famia y haci actividad deportivo, educativo y artistico accesibel na e comunidad, cu e meta general di aumenta e calidad di bida na Aruba.

Y e Declaracion di Mision di Impact, cu ta: DIVI IMPACT lo mehora condicionnan di bida pa e habitantenan anciano, incapacita y di entrada abao, trahando den cooperacion cu agencianan comunitario caritativo sirbiendo seman humano den crisis, y door di organisa actividad pa promove educacion. Divi Impact lo inverti tempo, placa y recurso y yuda crea un relacion entre e comunidad y e industria di hospitalidad.

Dia 2 di september, 2010 Divi IMPACT a bira un realidad ora e documentonan legal a wordo firma den oficina di Notario Tjong Ajong.

Clausura di e campaña pa Las Vegas 2010

AMERICAN Home Assurance Company a anuncia e ganadornan di e tremendo campaña pa Las Vegas, cu a cuminsa for di maart ultimo. E campaña aki tabatin fabuloso premio, cu e.o. un biahe pa dos pa Las Vegas, Nevada, cu estadia inclui mas 1000 florin cash. Di dos premio tabata un laptop y tercer premio, un blackberry.

E campaña tabata pa clientenan di e compania cu tur seguro cu nan tin cu American Home Assurance Company. Asina e prome premio a ser gana pa Albo Aruba N. V., di dos premio pa Dominico Rasmijn y di tres premio a ser gana pa Myra Oduber.

Na nomber di American Home Assurance Company, Prakash Gupta, Managing Director a gradici tur cliente, brokers, y miembronan di prensa pa cu e sosten cu a haci e campaña aki un tremendo exito. Tambe Prakash Gupta a gradici su miembronan di staff, p'e trabao desplega durante e campaña aki.









Celebrando 6 aniversario di "Mega Car Sale"

Mega Feria di Aruba Bank a atrae un publico grandi



UN cantidad di hende cu ta wardando for di comienso di aña e mihor deal pa cumpra auto, a atende e "Mega Feria" organisa pa Aruba Bank. E evento a tuma luga diasabra ultimo for di 5or di atardi den cura di e oficina principal di Aruba Bank situa na Camacuri cu animacion musical di Privé. Tur agencia di auto tabata presente cu nan ultimo modelonan pa ofrece na e comunidad di Aruba. Pa nos muchanan tabatin un Kids Corner cu Face painting, Dino Jump y hopi mas. Tambe Rotaract Club of Aruba tabata presente cu nan popular stand di "Aruban Delights" y dushi sandwich, cual fondonan recauda ta bay pa un bon causa. Despues di exitoso MEGA Car Sale, MEGA riba wiel, MEGA night, MEGA 777 y MEGA Fiesta, e biaha aki Aruba Bank a tene su MEGA Feria cu un interes di 5,5% y tambe e popular oferta di "Buy Now and Pay Later" di seis luna. Pues esunnan cu a cumpra nan auto na MEGA Fiesta lo cuminsa paga te na Maart 2011. Esaki ta pa duna bo un chens pa clausura aña 2010 y inicia aña 2011 cu un alivio financiero, pero si cu bo auto nobo. Denter di e proximo dianan, Aruba Bank lo rifa entre tur e prestamonan aproba, dos ticket ida y buelta pa Walt Disney World. E ganador(a) lo ser anuncia den medionan di prensa. Aruba Bank ta gradici Garage Centraal, Garage Cordia, Jossy Motors, Stern, Topcar, Ultimate Automobiles, Yrausquin & Sons, George Cycle y Big Twin pa nan tremendo ofertanan y cooperacion. Un danki na nos comunidad y nos fiel clientenan di MEGA Car Sale cu un bes mas a haci e MEGA car sale, e evento di auto cu e MIHOR deal y cu ta bende mas auto localmente, MEGA exitoso.













Relaciona cu campaña imagen nobo di Aruba

Premio pa empleadonan di Joyeria Olga Vasquez y Bonita

Nan tabatin e vitrina miho decora





E campaña promocional pa presentacion di e logo nobo di Aruba, caminda Aruba Tourism Authority y MAMBO a pone premionan atractivo pa e miho vitrinanan dorna pa e ocasion grandi aki, a bira un exito rotundo. E campaña a bolbe demostra e creatividad no solamente di gerencia di e negoshinan den centro di Oranjestad, pero tambe di nan trahadornan cu a coopera pa percura pa e vitrinanan por demostra algo special y agradabel pa e gran presentacion di e imagen di Aruba cu a tuma luga dia 20 di augustus ultimo. ATA a premia e empleadonan di Joyeria Olga Vasquez cu a gana un trip pa de Palm Island y e empleadonan di Bonita a gana un trip riba Tattoo. Sin duda algun premionan sumamente atractivo cu ta permiti e trahadornan tambe celebra un biaha mas e lansamento di e imagen nobo di pais Aruba pa tur nos promocionnan turistico den exterior. Un pabien na e ganadornan y cu nan pasa dianan placentero gosando di nan premionan bon mereci.

Concierto di Duo Titre-Saeijs na-Cas di Cultura



E hoben y talentoso guitarista Arubano, Marlon Titre, lo duna un concierto hunto cu e violinista Frederieke Saeijs diarason dia 15 di september na Cas di Cultura. E concierto ta cuminsa pa 8'or di anochi y ta wordo organisa pa Circulo Arubano Pro Arte.

Na 2005 Marlon Titre y Frederieke Saeijs tur dos a gana e promer premio di un di e concursonan mas prestigioso pa nan instrumento. Titre a gana e "Michele Pittaluga" concurso di guitara na Italia, Saeijs a gana e "Long-Thibaud" concurso pa fio na Paris. Desde e tempo ey nan dos ta hopi pidi pa concierto y festivalnan rond mundo.

Marlon Titre (Aruba, 1982) cu a studia guitara y composicion ta ser considera un di e guitaristanan y compositornan mas polifacetico di su generacion. Na mei di e aña aki e'la duna un tributo na Hulanda hunto cu e pianista Randal Corsen na un otro gran guitarista Antiyano, Julian Coco cu a cumpli 86 aña. Awor Marlon Titre ta haciendo investigacion pa promocion na e departamento di Advanced Studies & Research in Music na Instituto Orpheus na Gent, Bélgica, y na Universidad di Leiden (docARTES) y desde 2010 e ta hoofdvakdocent di guitara na Conservatorio di Tilburg.

Frederieke Saeijs ta un di e violinistanan hoben Hulandes mas destaca. El a cuminsa studia na Koninklijke Conservatorium na Den Haag, despues el a sigui studia na Merca na Indiana University Jacob School of Music. Awor e ta hoofdvakdocente pa fio na e Koninklijk Conservatorium na Den Haag.

Nan lo presenta e programa "Histoire du tango" na unda nan lo uni forsa specialmente cu musica pasiona di compositornan Latino Americano manera Manuel de Falla, Agustín Barrios y Astor Piazzolla. Ta spera cu e publico amante di musica lo haci uso di e oportunidad aki pa scucha musiconan top den un programa masha bunita.

Stichting Mi Por contento cu e logro di su prome metanan

DIAHUEBS merdia a tuma lugar na Cilo un conferencia di prensa hopi interesante. Motibo di esaki ta pa anuncia na comunidad e prome logronan di Stichting Mi Por.

Stichting Mi Por conoci como un fundacion cu ta yuda nos mucha nan special cu limitacion fysico, ta anuncia cu nan a logra nan meta cu ayudo di sponsor, pa asina ki entrega 2 laptop y printer pa dos mucha muher, pa nan haci e bon uso di dje pa nan estudio.

Stichting Mi Por ta consiente di e situacion ariba nos Isla y ta haci nan maximo esfuerzo pa yuda tur Mucha Special cu un limitacion fysico pa bai dilanti y biba un bida mas "normal" posibel den nos communidad.

Tambe Stichting Mi Por ta contento cu e bon relashon cu diferente instancianan na Hulanda. Esaki nan a pone como meta principal pa yuda esnan cu mester bai Hulanda, pa nan por haya un guia y ayudo imediato manera cu nan yega. Pa menshona nos tin un mucha cu ya a viaja pa hulanda en busca di mihor ayudo. Tur esaki tabata posibel, danki na un bon relashon di trabou entre Stichting Mi Por, Aruba Huis y Sint Maartenskliniek, Peter Balliere directeur di Stichting Mi Por, ta hopi contento di por a yuda un mucha y su famia cu nan prome stap pa un mihor mayan.

Peter Balliere y Femke Hoojmaaijers fundadora di stichting, ta contento y hopi agradecido pa e bon reakshonan cu Stichting Mi Por ta ricibiendo, y ta gradici nan team cu ta trahando duro tur dia pa yuda nos mucha nan special cu limitacion fysico.

Pa mas informacion over Stichting Mi Por, por tuma contacto cu sra. Joase-Ann van der Biest via email: stichting.mi.por@gmail.com

Polis a detene 13 chofer bao di influencia

BRIGIDA di Polis Motorisa durante fin di siman a tene un control di trafico y a detene 13 chofer bao di influencia di alcohol. Diabierna, nan a detene 8 chofer y diasabra 5. Tambe polis a kita 5 rijbewijs cu ta 2 diabierna y 3 diasabra, for di chofernan cu tabata core bao di influencia di alcohol.

Polis ta detene chofer y ta confisca auto

POLIS di San Nicolas diadomingo 5.45 di mainta ta wordo manda pa un accidente na Bernardstraat unda un auto a dal contra muraya di un fastfood restaurant.

Segun informacion cu polis a haya, e chofer tabata di a bay for di e sitio. Tambe nan a bisa polis cu e chofer a menasa cu arma di candela.

N'e sitio ta topa cu un auto preto Dodge Ram 4x4, numera A-24923 pega contra e muraya di e fastfood restaurant.

Polis a nota cu e chofer tabata basta bao di influencia di alcohol. Polis a controla na su curpa, pero no a haya arma di candela. El chofer A.E.H. a keda deteni y hiba warda di polis na San Nicolas pa investigacion, mientras e auto a keda confisca.

Mementomori Funeral Home N.V.
Volanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Rosa Angelica Pietersz-Croes
mihor conoci como: "Chichi Djis"
na edad di 87 aña

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home

Dialuna 6 di September 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 8 di september 2010
E resto mortal lo ta reposa for di 12 'or di merdia pa 3'or di atardi na Mementomori Funeral Home, despues nos lo sali pa Misa Santa Anna despues pa santana catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.
Mateo 19, 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelita:



Schantal Miluska Franken

Na nomber di su:
Tata: Dennick Franken
Mama: Mushaima Roza
Wela: Isabel Franken y Sra. vda. Clara Lourdes Roza-Erasmus
Welo: Dominico Franken y †Hubert Elvin Roza
Omonan: Ivan, Igmar, Elvin, Brayan
Primo y primanan y demas famianan

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 7 di september 2010 di 9'or pa 10.30 di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Noord.

"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza" Psalmo 23 vers 1,2,3.



Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento
na edad di 88 aña, naci: 31 di Augustus 1922

Romulo Josef Frank
Mihor conoci como: "Mooi"
Ex-Lands Koninklijke Marine Groot Majoor Frank
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su Esposa: Marianita Frank-Maduro

Yiunan: Michael y Annie Frank y yiu
Rebecca y Luisito Willems-Frank y yiunan
Rudi y Livia Frank y yiunan
Fernando y Evelyn Frank y yiunan
Vivian Frank y Victor Hernandez y yiu
Brenda Frank y yiunan

Nieto (a)nan: + Ancherlo Willems
Mireya Willems
Daniella Frank
Giovanni Willems
Jelitza Willems-Roberts
Andrey Frank
Deyanira Frank-Janssen
Armand Frank
Ryan Slater
Oswald Arnell
Joshua Slater
Jade Frank
Taré Slater
Jair Frank
Jeanira Frank
Emil, Ronald y Anita van der Wal

Bisanieto(a)nan: Frederick Bergen
Shawn-Patrick Willems
Christopher Willems
Carolina Janssen
Alexander Willems
Tatiana Roberts
Carlo Janssen
Elizabeth Willems
Corey Roberts
Brigitte Roberts

Rumannan: + Remigio (Mimi) y esposa +Filomena
+ Gregorio (Goy) y esposa + Elizabeth
Sra. vda. Guillermina (Mina) Maduro
Sra. vda. Presentacion (Chonchon) Tromp
Sra. vda. Piola (Jochi) Figaroa
Simeon (Sim/Jong) y esposa Crispina

Cuñanan: + Wilhelmina Amaya-Maduro
+ Sara Geerman-Maduro
Elizabeth Maduro

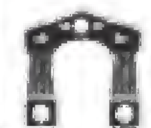
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Famia: Frank, Maduro, Willems, Arnell, Slater, Bergen, Roberts, Boezem, Slob, Janssen, Hernandez, van der Wal, Tromp,Figaroa, Amaya, Geerman, Arends, Kock, Schwengle, Van Rossum, y demas famia.

Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 7 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.**
E restonan mortal di "Mooi" lo ta reposa for di 12'or di merdia na Funeraria Ad Patres y for di 2'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



AD PATRES funeral home
Van Renesselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Homber ta sway dos blackberry den mondi durante discusion

ASISTENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Bushiri diadomingo mainta 8'or, unda un homber a benta blackberry den mondi. Na yegada polis a constata cu ta trata di un pelea den pareha.

E señora J., ta bisa polis cu su casa S.G., a benta su blackberry den mondi. Polis a papia cu e S.G. y e ta bisa cu el a benta blackberry di J., y tambe esun di dje, den mondi. El a bisa polis cu e ta bay busca nan.

Dos homber grandi ta bringa pa 10 florin

DIADOMINGO mainta, polis di Noord a bay na un cas na Saliña Cerca, unda dos homber tin problema pa 10 florin. N'e cas polis a papia cu e hombernan D.F. di 41 aña y D.A. di 48 aña kendenan tabatin discusion feroz cu otro.

E motibo ta cu D.A. debe D.F. 10 florin y ora cu el a bay cobre, el a bise cu e no tin placa.

D.F. a rabia y a cuminsa un discusion. Polis a intermedia entre nan dos.

A fayece inesperadamente:



Sr. Pedro Maduro
***22-09-1931 †05-09-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Wina
Ana y Jossy
Iyo y Sharita
Magalie

Nieto (ta) nan:
Ryan y Kimsey y yiunan
Andre y yiunan
Aldrik y Nelitsa y yiunan
Lionel y Marilu y yiunan
Clifford
Kristy

Bisanieto (ta)nan:
Andrellie y Misha
Rycell, Ryxienne y Ryxon
Varity y Jarred
Alitsa y Aldrienne

Mama di su yiunan: Carmen Erasmus

Rumannan:
Juan y Maria y famia
Rica y famia
Shonca y famia
Jose y yiu y famia

Swa y cuñanan:
Vda. Chiyeta Winterdaal- Erasmus y famia
Maria y Lucho Croes- Erasmus y famia
Vda. Sira Croes- Erasmus y famia
Linda Paesch y famia
Alexander (Le) y Dela Erasmus- Wernet y famia
Annie y Chinto Martis- Erasmus y famia
Vda. Chenta Erasmus- Maduro y famia
Vda. Mena Erasmus- Emerencia y famia

Amigo di cas:
Eric y Erica Feliciano y famia
Felis y Veva y famia
Chu Dirksz y famia

Ajudantenan: Nielza Gomez y Janice Feliciana

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan y su ex- coleganan di W.E.B y demas famianan: Maduro, Malmberg, Lampe, Mahtabsing, Croes, Carrion, v/der Biezen, Tromp, Peterson, Paesch, Franken, v/ Varsseveld, Wernet, Winterdaal, Wever, Dirksz, Ras, Rodriguez, Boekhoudt, Lacle, Everon, Flanegin, Geerman.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 8 di september na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 9'or pa 11'or di mainta y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 7 di september 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Mi tabata kontento ora nan a bisami:" Laga nos bai na e kas di Señor." (Salmo 122:1)
Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.(Juan)

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Señor Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Fidelia Margarita Vis- Semeleer
mihor conoci como "Delia of Shi De"
Na edad di 85 aña
***28 april 1922 - 15 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Xavier y Roosje Vis
Trudy y Dick van Kesteren-Vis
Charles Vis
Carla Vis
Gabriëlle Vis
Vda. Ilse Vis-de Jongh
Thea Vrolijk

Nieto y nietanan: Sharline, Charissa, Carol , Sharon, Carla, Charles, Xaviera, Charissa, Javier, Marliza

Bisanieto y -nietanan: Carolyne, Christian, Christopher. Karlen, Shakir, Elize,Gerrick, Caelen, Cayle,Shakira, Tarick, Jason

Rumannan: Lina y Vicente Provence-Semeleer
Eric y Rosaura Semeleer

Sobrino(a)nan: Norma Provence y rumannan
Elizabeth Copra-Vis y rumannan
Karel Vis y rumannan
Remberto Pourrier y rumannan
Fauzia Vis y ruman

Primanan: Editha Thode-Semeleer y rumannan
Macario Semeleer y rumanan
Donicio Martijn y rumanan

Ihanan: Elsa Sint Jago, Hubert Provence, Iris Semeleer

Bon amiga/bisinja di cas: Mileidys Donata

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia, bisiñanan conociman, famia na Boneiro, Curacao y Hulanda y demas famia: Semeleer, Vis, Provence, Nicolaas,Evertsz, Tromp, de Jongh, van Kesteren, Vrolijk, van Straten, Pourrier, Boezem, Muller, Winklaar, Saleh, Sint Jago, Thönissen, Domacasse, Copra, Martijn, Thode, Anthony, Janga, Bernabela, Fransica, v.d. Loo, Donata, Boekhoudt, Wanga ta invita bo(so) pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 11 di september 2010, di 2or pa 4or di atardi, na misa San Bernardo na Playa, Bonaire. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.

Adres pa condolencia na Aruba ta Generaal Majoor de Bruijnewijk 17 Savaneta, Diamars 07 di september y Diaranson 8 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nochi di despedida na Aruba: dia 9 di september 2010, na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7 pa 9 or pm.

Nochi di despedida na Bonaire: dia 10 di september 2010, na Nos Consuelo, caya Sur Bartola na Playa, di 7 pa 9 or pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Na Funeraria Aurora lo tin un box disponible pa por hasi un dunacion na Stichting Cas Marie.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
3387 4660 2191	0011 Libra		3291 3331 2012
	BIG FOUR 2019	SUPER FOUR 4016	CORSOW 2470 1714 4498
LOTTO DI DIA	07-10-12-26-27		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica GerritCroes
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Cayama
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com, CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-02600, BENTA LOS Afl 1,50, ABONEMENT Afl.35,00 pa luna, ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m., IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano, DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar REDACCION: noticia@awemainta.com, BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

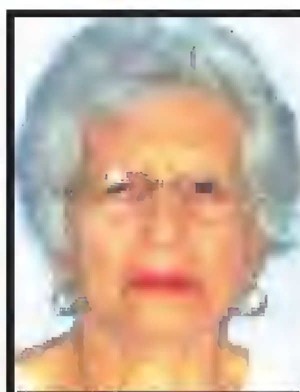
Muchanan chikito so den cas, hiba Casa Cuna

CENTRAL di Polis a haya informacion for di testigonan, cu mayornan a bay laga 4 mucha chikito sera nan so den cas diadomingo 7.30 di anochi den Caya Frere Johannes.

Polis a bay n'e cas y un mucha muher chikito a habri porta. Ora cu polis a puntre unda nan mayornan ta, el a bisa cu e mama a bay cumpra buscushi. E ta bisa cu e ta na cas cu dos ruman di 6 aña y un otro di 2 aña.

Mirando e peliger p'e muchanan so keda na cas, polis a hiba nan warda, unda nan a yama Voogdijraad, pero sin resultado. Pa 9.30, polis a hiba e muchanan Casa Cuna.

THANK YOU / GRADECIMENTO



We thank and appreciate all family and friends who have shown their sympathy and were at our side in this time of sorrow with the passing away of our beloved mother and grandmother: OMA, MOEKE, NINIE,

GEORGES E.A. SPELLEN-WILLIAMS..

THANKYOU for all flowers (Moeke loved flowers!), donations, telegrams, emails and other forms of expressed sympathy and condoleance. Warm words of THANKS to dr. B. Britt-Croes for her special attention and care given to our mother; also to the nurses of piso 2 of Dr. H.O.Hospital.

Our gratitude goes out to Pastors F. Kelly, E. Petrona and J. Sophia for the wonderful memorial service in church and at the graveside and to all members of Iglesia Bon Nobo at Pos Chiquito.

A special THANK YOU to Aurora Funeral Home for their exceptional care and attention .

Family Spellen.

Nos kier yama danki na tur famia y amigonan cu a mustra nan simpatia y a acompayanos den e momentonan di tristesa en coneccion cu fayesimento di nos mama y wela: OMA, MOEKE, NINIE, GEORGES E.A.SPELLEN-WILLIAMS.

DANKI pa tanto flor (Moeke tabata gusta flor!), donashon, telegram, email y otro forma di expresa condolencia.

Un danki caluroso na dr. B. Britt-Croes pa su attenshon special y cuido di nos mama; tambe na e verpleegsters di piso 2 di Dr. H.O.Hospital.

Gradesimento na pastornan F. Kelly, E. Petrona y J. Sophia pa e bunita servicio na iglesia y den Santana; danki tambe na miembronan di Iglesia Bon Nobo di Pos Chiquito.

Un DANKI SPECIAL na Aurora Funeral Home pa su servicio profesional.

Famia Spellen.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.20	175.92	176.72
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 bijetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.92	211.84	213.97
Euro per XEU. 100	227.22	229.29	231.60



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Den bo relacionan personal bo tin cu tuma e iniciativa si bo kier p'e relacion yega na seriedad. Bo trabao ta reconocé bo esfuerzo

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si bo ta soltero sigui goza di esey pa awor. Bo profesion y e spiritualidad t'e cosnan cu mas ta ocupá bo atencion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Si bo ta realisando algo cu bo no ta gusta, no lagué sin resolve y poné un banda, caba di ehecut'é. Pasenshi cu bo famia ta ingredientenan pa mehorá relacion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Promé di pone cosnan anda, revisá bo yamadanan y traha un lista di e hendenan cu bo tin cu comunicá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta momento pa laga hábitonan malo y cuminsá di nobo.Bo futuro por ta den exterior.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pone bo contactonan al dia y na ordo, promé cu e cuminsá bay atras. Pa bo por progresá bo tin cu coperá awor cu bo famia.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No pone importancia na redo y preocupábo mas cu bo famia y amigonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Moderá un poco bo forma di expresá bo sentimentonan, sino e otro persona no ta comprondé bo mensahe y e por perde interes den bo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Aceptá cambionan y lo bo mira resultadonan positivo. Amor den bo bida ta debil. Uno ta hopi romántico y e otro por ta indiferente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Biahenan ta presentá, sea pa placer of trabao. No laga e oportunidad aki pasa. Un tercera persona ta trece conflicto den bo bida, evalua loke bo tin.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Busca bo comodidad den trabao y den bo cas. Cu cooperacion o ayudo di otro personanan bo ta alcansá éxito. Nan ta comprondé loke bo kier.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No descuidá bo salúd pa ta ocupá cu problemanan di otro. Atendé di bo promé. E rutina por haci cu bo ta busca un cambio sin pensa.

Grupo di basebalista ta core tras di hungado cu bate

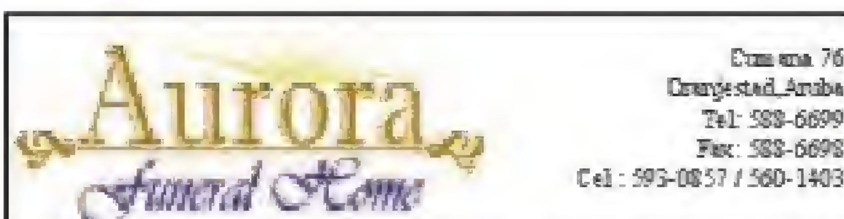
POLIS di San Nicolas ta bay diadomingo anochi 9.15 na altura di e pomp di gasoline na Savaneta, unda un grupo di mucha homber ta core tras di un otro mucha homber cu bate di baseball.

Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta topa cu e homber E.B., kende ta bisa polis cu el a haya problema cu un hungador Dominicano, Achilles kende ta hunga den un otro ekipo cu ta Barber Boys.

E ta bisa cu e ta hunga den Buena Vista Boys. Segun el a sigui declara, Barber Boys a perde y a start un discusion.

Su tata E.B. di 45 aña, a wordo gedal p'e grupo. El a bay defende su tata y e grupo a coy bate di baseball pa maltrate cune, pero el a core bay n'e pomp di gasoline pa busca ayudo.

N'e pomp su mayornan a bin buske y nan lo bay duna keho na Recherche. E Dominicano Achilles mes no tabata mas n'e sitio.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor inesperadamente:



Pedro Tromp
Mihor conoci como "Shon Pe"
***2 Augustus 1935 †5 September 2010**

Na nomber di
Su Esposa: Stefanita Maria Tromp Young
Su Yuinan: Ivonne y Sixto Geerman Tromp
Marcelino Tromp
Annie Tromp
+ Reinier Tromp
+ Johnny Tromp

Nieto y Nieta: Rubelino Tromp
Ivinnia Geerman

Ruman: Filomena Orman Tromp

Suegro y Suegra: Olga y Francisco Geerman

Cuñanan y swa: Maria Tromp Ridderstaat y yiunan (na U.S.A.)
Imelda Ng Young y yiunan
Bertrando y Maria Young- Werleman y yiunan (na Hulanda)

Subrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, Iha (nan), Amigo y Amiganan, Mr. Pedro y Bea Tromp y yiunan, Adolf Riuz y famia, Bisiña y demas conociman.

Su mihor Amigonan:
Crispiano Tromp
Francisco Bermudez
Joy Jacopucci
Jesus Luna
Guillermo

Demas famia: Tromp, Young, Zievinger, Geerman, Giel, Orman, Kelly, Ng, Werleman, Lacle, Klepper, Visser, Jacobs, Flanegin, Bermudez, Ridderstaat, Semerel, Henriquez, Britten, Gomez, de Lange, Luidens.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 9 September 2010, 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 10 September 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa

A bay sosega den brasa di Señor



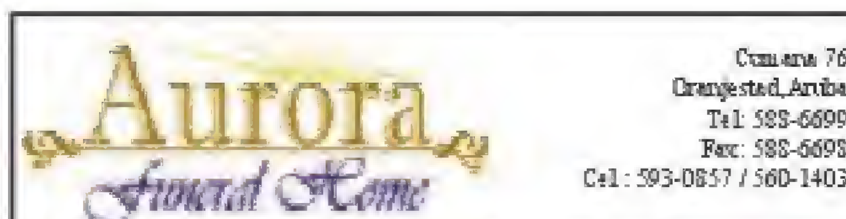
Virma Simona Martis-Martis
***03-11-1935 †01-09-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Inocente (Ciso) Martis
Yiunan: Suzy y Carl Wesley-Martis
Lorraine Martis y Hubert de Palm
Angèle Martis
Corine y Lakie Richards-Martis
Nietonan: Nicole y Vanessa Wesley, Stephanie de Palm
Manera nieto: Lakie Richards Jr., E'Andreey Gumbs
Rumannan: † Crispulo Martis y famia
† Edgar Martis y famia
Imelda Schrouff-Martis y famia
Judith Margarita-Martis y famia
Sila Martis y famia
Irene Martis y famia
Angel Martis y famia
Hubert Martis y famia
Shirley Luisa-Martis y famia
Tanta: Sarah Margaretha y famia
Na nomber di: Su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan y **demas famia:** Martis, Margarita, Luisa, Schrouff, Van Rijckevorsel, Phelipa, Plaate, Margaretha, Calister, Kleinmoedig, Alves, Olario, Bonifacio, Josefina, Wouters, Panneflek, Paula, Wout, Wesley, de Palm, Richards, Famia Parenchi, Cistra Alves-Martijn y famia, Evelyn Valentijn-Phelipa y famia, Dr. Sharline Vis

Oportunidat pa despedida 6 di september 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi. **Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow dia ranson 8 di september 2010** na misa di **Groot Kwartier** di 9'or pa 11'or di mainta, 11'or di mainta lo tin un Santo Sacrificio di misa na **Groot Kwartier** despues saliendo pa Santana Catolico di Montaña.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di un of otro famia
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ningun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora.
Ni angelnan den shelu ni e yiu di hende no sa,
Dios Tata so sa esey.
Marko 13:32

Cu honda pena pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta anuncia morto inespera di nos mama, wela, bisawel, ruman y tanta stima:



Sra. Vda. Rosalinda Jacobs-Fabus
mihor conoci como "Duchi of Dalinda, vda. di Esteban Jacobs"
***7 april 1939 † 3 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Carmen Jacobs y Emile Oseana na Hulanda
Renny y Lina Jacobs
Rosita y Daniel Franken na Hulanda
Padu Jacobs y Esperanza Becera
Juanchu y Vivian Jacobs
Emerita y Daniel Caraballo
Orlando y Silvia Elena Dijkhoff
Manera yiu: Carlos Bermudez, Sandra Koolman
Nieto y nietanan:
Ivo y Staci Maduro
Raymond y Diana Maduro
Lissette y Efrem Brete
Nando Jacobs
Kareline Jacobs
Daniela Franken y Pablo Heyden na Hulanda
Rafael Franken y maria Elena Odor na Hulanda
Vijuani Jacobs
Vijandrick Jacobs
Rosalin Jacobs
Jhosimar Trimon
Christoffer Caraballo
Juan David Dijkhoff
Rosa Angelica Dijkhoff
Bisanieto y Bisanietanan:
Josaenne, Ivolianne, Ivonny, Nigel, Gerardus, Ivo Gabriel Maduro
Keneth y Randy Maduro
Dianta Brete
Kelly y Shavon Jacobs na Hulanda
Björn Heyden na Hulanda
Darwin Farro na Hulanda
Kezia y Camron Franken na Hulanda
Rumannan:
Martin y Donna Fabus y famia
Ligia Martis y famia
Rosa Munzenhofer y famia
Sonia y Sjorembo Jacobs y famia
Maria de Cuba y famia
Tony de Cuba
Joy de Cuba y famia na Hulanda
Lang de Cuba
Iha: Daniela
Swa y cuñanan:
Selsio Albert y famia
Sra. vda. Betty Jansen y famia
Rosimbo y Pina Jacobs y famia
Amiga di Cas: Rosalin

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, comei y compernan, bisinjanan y conocirnan.
Demas famia: Jacobs, Fabus, Franken, Krosendijk, Caraballo de Pineda, Dijkhoff, Martis, Maria, Munzehofer, Cijntje, Albert, de Cuba, Jansen, Tromp, Daniel, Rozenberg, Ras, Kock, Gomes, Donati, Klepper, Gonzales, Giel, Jansen, maduro, Heyden, Farro, Odor, Brete, Oseana, Werleman, Loefstop, Torres Medina, Koolman, Bermudez, Becera, Trimon.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 9 di september 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel.
For di 2'or e restonan mortal di Rosalinda lo ta reposa den misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di September 2010
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas y alavez nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lo tin un box den misa disponibel pa un donashon pa Fundacion CVA Aruba "Stroke".

Dama na estado envolvi den accidente na Tanki Leendert

DIALUNA atardi a drenta informe di un accidente den cual un dama na estado ta envolvi y tabata keha di hopi dolor. Na yegada di e patruya policial, a constata cu un pickup Avalanche cu no a tene distancia y a regula su velocidad y a bay dal tras di un Hyundai. E dama chofer di e Hyundai tabata keha di poco dolor y na yegada di ambulance a atende e dama, pero no tabata necesario pa hibe hospital.



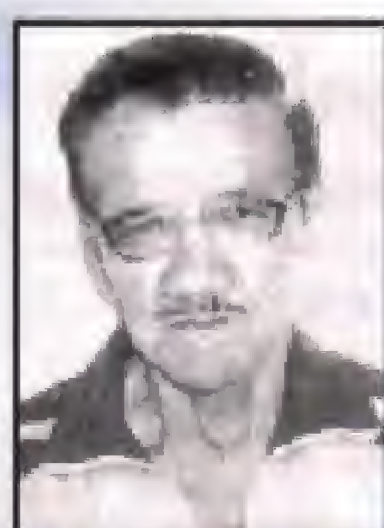


Polis a detene homber cu tabata haci fastioso na fiesta na Arawa



DIADOMINGO atardi tabatin un evento na Parke Arawa, y na varios ocacion polis mester a bay duna asistencia n'e sitio pa motibo di pelea. Na yegada di polis a constata cu tin varios hende ta bebiendo masha hopi mes y tabata birando un problema. Despues di a papia na varios ocasión, polis a haye obliga pa detene un persona cu tabata molestia den e lugar.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento tragico di
Nos ruman y omo stima



Sr. Pablo Tromp
Mihor conoci como 'shon Pa' of 'Fafa'
Na edad di 72 aña.

Na nomber di su rumannan:
Sra. Viuda Maria Giel Tromp
Filomena y Mario Farro Tromp
Dora y Luis Jansen Tromp
Cuña:
Sra.Vda Carmen Tromp Haide

Sobrino y sobrinanan:
Rolando Tromp
Reynold Tromp
Bibiano Tromp y famia
Elvis Tromp
Patrick Tromp
Theofilo y Marina Giel y famia
Mario y Natasha Giel y famia
Anna Maria Giel
Margarita y Nelson Kock y famia
Betty y Alwin Lacle y famia
Mateo Farro
Joy Farro y yiunan
Carin Farro y yiunan
Anna y Vito Geerman y famia
Jose Luis Jansen, compañera y yiu
Juan Jansen y comprometida

Ihanan: Roland Tromp, Betty Lacle y Juanita Contrera

Sobresobrina y -sobrinonan
Primo y primanan
Amistadnan,comer y compernan

Famia: T romp, Christiaans, Giel, Farro, Jansen, Haide y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar Diamars 7 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"…. y ta den muri nos ta haya bida eterno. "(oracion di San Francisco)

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento tragico di:



PABLO TROMP
mihor conoci como: "Shon Pa of Fafa "
na edad di 72 aña

Na nomber di su:
rumannan: Sra. Vda Maria Giel-Tromp
Filomena y Mario Farro-Tromp
Dora y Luis Jansen-Tromp
cuña: Sra.Vda. Carmen Tromp-Haide

sobrino y sobrinanan: Rolando Tromp
Theofilo Giel
Reynold Tromp
Mario Giel
Bibiano Tromp
Anna Maria Giel
Elvis Tromp
Patrick Tromp
Matgaritha Kock
Anna Geerman
Betty Laclé
Jose Luis Jansen
Matheo Farro
Juan Miguel Jansen
Joy Farro
Carin Farro
ihanan: Rolando Tromp, Betty Laclé, Juanita Contrera

sobresobrina y - sobrinonan, primo y primanan, amistadnan, comer y compernan,
famia: Tromp, Christiaans, Giel, Farro, Jansen, Haide y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 7 di september 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: MONSERAT 29
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Promoviendo comemento saludabel y movecion continuo

Subway ta sostene S.V. Bubali cu actividadnan deportivo













E organizacion S.V. Bubali durante e ultimo dianan aki a tene diferente actividad na nan sede pa por recauda fondo. E ekipo a ricibi un invitacion special pa bay hunga algun wega na Corsow. A organisa weganan deportivo manera futbol, biljard, domino, "beach football" y asina por sigui menciona. Claro cu e cushina y bar tabata bon surti manera semper. Subway Aruba, siendo un cadena di restaurant di cuminda rapido cu ta ofrece alternativanan fresco y saludabel tambe ta un di e patrocinadonan di e ekipo di Bubali. Ta p'esey Subway ta sostene e iniciativa aki di organisa weganan deportivo pa atrae publico y asina recauda fondo pa un bon causa. Subway ta promove comemento saludabel, banda di un plan di movecion continuo. Corda come saludabel y haci deporte continuo ta hiba bo na un miho calidad di bida.

Master Eric Barry a atende Refreshment Referee Course









Y a ser apunta como referee den Costa Rica Open Diamars 24 di augustus ultimo Master Eric Barry a sali pa Costa Rica pa atende the 73rd Refreshment Course. Master Eric Barry a pasa e curso cu existo y haya su certificado di graduacion foi man di Grand Master Myung Ok YU cu a duna les den e curso aki. Un total di 27 persona di diferente pais a pasa e curso pa bira referee y un total di 150 referee a atende e refreshment course. Despues di e curso Master Eric Barry a wordo apunta pa fungi como referee den e di tres Costa Rica Open cu a tuma lugar dianan 28 y 29 di augustus. Den e campeonato internacional aki a fungi 30 otro referee. Ya caba Master Eric Barry a atende diferente campeonato internacional na Venezuela, Maryland (USA), C.A.C. na Puerto Rico y ultimo na Costa Rica Open. E campeonatonan international tabata un gran experiencia pa Master Eric Barry como referee internacional. Un danki special ta bay pa Grand Master Jose (Chaco) Cornelio cu a habri e portanan pa referee internacional di Aruba haya chens den eventonan internacional.